

WARUNKI OGÓLNE

ZAKUPU TOWARÓW ZAPROJEKTOWANYCH DO CELÓW PROJEKTU

(STANDARD 2018-1) OBOWIĄZUJĄCE W ABB

SPIS TREŚCI

1. DEFINICJE I INTERPRETACJA 1	16. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA..... 10
2. ZASTOSOWANIE 2	17. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ZABEZPIECZENIE..... 10
3. OBOWIĄZKI PODWYKONAWCY 2	18. UBEZPIECZENIE..... 10
4. BEZPIECZEŃSTWO, HIGIENA PRACY I OCHRONA ŚRODOWISKA (BHP i OŚ) 4	19. WYPOWIEDZENIE..... 11
5. POLECENIA ZMIANY 5	20. ZGODNOŚĆ I ZASADY POSTĘPOWANIA..... 12
6. DOSTAWA 5	21. CESJA I PODWYKONAWSTWO 13
7. OPÓŹNIENIE 6	22. POWIADOMIENIA I KOMUNIKACJA 13
8. TESTY I ODBIÓR TOWARÓW ZAPROJEKTOWANYCH DO CELÓW PROJEKTU 6	23. ZRZECZENIE SIĘ PRAW 13
9. ZAWIESZENIE KONTRAKTU PODWYKONAWCZEGO 7	24. PRAWO WŁAŚCIWE I ROZSTRZYGANIE SPORÓW..... 13
10. SIŁA WYŻSZA 7	25. POUFNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO DANYCH, OCHRONA DANYCH..... 13
11. GWARANCJE I ŚRODKI OCHRONY PRAWNEJ 8	26. KLAUZULA SALWATORYJNA..... 14
12. PRZEJĘCIE REALIZACJI TOWARÓW 8	27. OBOWIĄZYWANIE POSTANOWIEŃ PO ROZWIĄZANIU KONTRAKTU 14
13. CENA KONTRAKTU PODWYKONAWCZEGO, PŁATNOŚCI I FAKTUROWANIE 9	28. CAŁOŚĆ POROZUMIENIA 14
14. GWARANCJE FINANSOWE 9	29. RELACJA POMIĘDZY STRONAMI..... 14
15. DOKUMENTACJA 9	

1. DEFINICJE I INTERPRETACJA

1.1 Poniższym terminom nadaje się następujące znaczenie:

Wykonawca ABB: strona zamawiająca Towary zaprojektowane do celów projektu u Podwykonawcy;

Dane Wykonawcy ABB: wszelkie dane lub informacje, w tym Dane osobowe, pozyskane przez Podwykonawcę w trakcie przygotowywania lub realizacji Kontraktu podwykonawczego, niezależnie od tego, czy te dane lub informacje dotyczą Wykonawcy ABB, jego Podmiotów powiązanych czy ich klientów lub dostawców;

WO ABB/Towary zaprojektowane do celów projektu: niniejsze Ogólne warunki zakupu Towarów zaprojektowanych do celów projektu obowiązujące w ABB (Standard 2018-1);

Świadectwo próby odbiorczej: dokument wystawiony przez Wykonawcę ABB zgodnie z postanowieniami punktu 8.8;

Podmiot powiązany: każdy podmiot, który bezpośrednio lub pośrednio sprawuje kontrolę nad Stroną, podlega kontroli lub znajduje się pod wspólną kontrolą Strony;

Klient: osoba, firma lub spółka, która zatrudnia lub będzie zatrudniać Wykonawcę ABB w celu realizacji Projektu;

Dostawa: dostawa Towarów zaprojektowanych do celów projektu na zasadach franco przewoźnik FCA (nazwa miejsca dostawy wymieniona w Kontrakcie podwykonawczym) Incoterms 2010;

Data wejścia w życie: dzień, w którym Kontrakt podwykonawczy staje się obowiązujący, określony w tym Kontrakcie podwykonawczym;

Wbudowane oprogramowanie: oprogramowanie niezbędne do działania Towarów, wbudowane w Towary oraz dostarczone jako integralna część Towarów zaprojektowanych do celów projektu, co nie obejmuje innego oprogramowania, które podlega odrębnej umowie licencyjnej;

Protokół odbioru końcowego: dokument wystawiony przez Wykonawcę ABB na rzecz Podwykonawcy zgodnie z postanowieniami punktu 8.10;

Prawa własności intelektualnej: (a) patenty, wzory użytkowe, prawa autorskie, prawa do bazy danych oraz prawa do znaków towarowych, nazw handlowych, wzorów, know-how oraz ujawnień wynalazków (bez względu na to, czy są zarejestrowane czy niezarejestrowane); (b) zastosowania, ponowne wydania, potwierdzenia, wznowienia, przedłużenia, podziały lub kontynuacje którychkolwiek z tych praw; oraz (c) wszelkie inne prawa własności intelektualnej oraz podobne formy ochrony istniejące w dowolnym miejscu na świecie;

Kontrakt główny: kontrakt zawarty pomiędzy Klientem a Wykonawcą ABB dotyczący realizacji Projektu;

Oprogramowanie z otwartym dostępem do kodu źródłowego — ang.: Open Source Software: ogólnie dostępne oprogramowanie, które każdy może wykorzystywać, modyfikować i dalej rozwijać, jednak zawsze zgodnie z obowiązującymi warunkami licencji;

Zamówienie: zamówienie Wykonawcy ABB złożone u Podwykonawcy na zakup Towarów zaprojektowanych do celów projektu;

Strona: Wykonawca ABB lub Podwykonawca, zwani łącznie Stronami;

Dane Osobowe: wszelkie dane lub informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej;

Projekt: projekt realizowany przez Wykonawcę ABB zgodnie z Kontraktem głównym;

Towary zaprojektowane do celów projektu: wszystkie materiały, podzespoły, maszyny, urządzenia, dostawy, Dokumentacja Podwykonawcza oraz Usługi wymienione w punkcie 3.16 i dostarczane zgodnie z postanowieniami Kontraktu podwykonawczego;

Protokół odbioru wstępnego: dokument wydany przez Klienta lub Wykonawcę ABB, w zależności od sytuacji, dokumentujący, że Projekt spełnia kryteria wydajności określone w Kontrakcie głównym;

Harmonogram: czas na wykonanie Dostawy określony w Kontrakcie podwykonawczym;

Teren budowy: lokalizacja, w której realizowany jest Projekt;

Kontrakt podwykonawczy: pisemne porozumienie obejmujące:

- Dokument realizacji Kontraktu podwykonawczego,
- Warunki szczególne,
- WO ABB/Towary zaprojektowane do celów projektu,
- Załączniki,

i/lub Zamówienie zaakceptowane przez Podwykonawcę i Wykonawcę ABB. Wykonanie Kontraktu podwykonawczego w całości lub w części przez Podwykonawcę będzie traktowane jako akceptacja przez niego tego Kontraktu;

Podwykonawca: strona dostarczająca Towary zaprojektowane do celów projektu do Wykonawcy ABB;

Dokumentacja podwykonawcza: wszelkie instrukcje BHP i OŚ, podręczniki obsługi, konserwacji i instrukcje szkoleniowe, instrukcje obsługi, rysunki, obliczenia, dane techniczne, wykresy logiczne, raporty z postępu, certyfikaty jakości, listy przewozowe, świadectwa pochodzenia, pozwolenia i licencje na wywóz oraz inne podobne dokumenty wymagane zgodnie z Kontraktem podwykonawczym i/lub stosownymi przepisami prawa;

Cena Kontraktu podwykonawczego: cena, która zostanie zapłacona przez Wykonawcę ABB na rzecz Podwykonawcy zgodnie z Kontraktem podwykonawczym;

Zmiana zamówienia: zmiana Kontraktu podwykonawczego obejmująca zmianę Harmonogramu, zmianę, pominięcie, dodanie lub inną modyfikację Towarów zaprojektowanych do celów projektu lub jakiegokolwiek ich części.

1.2 Odniesienia do punktów są odniesieniami do punktów WO ABB/Towary zaprojektowane do celów projektu.

1.3 Nagłówki punktów zostały zamieszczone wyłącznie dla wygody i nie wpływają na interpretację WO ABB/Towary zaprojektowane do celów projektu.

2. ZASTOSOWANIE

2.1 Kontrakt podwykonawczy, w tym WO ABB/Towary zaprojektowane do celów projektu, stanowi wyłączne warunki regulujące stosunek umowy pomiędzy Wykonawcą ABB a Podwykonawcą.

2.2 Żadne warunki dostarczone przez Podwykonawcę albo zawarte w jego ofertach, potwierdzeniach, dokumentach potwierdzających przyjęcie Zamówienia, specyfikacjach lub w podobnych dokumentach nie będą stanowić części Kontraktu podwykonawczego, a Podwykonawca zrzeka się wszelkich praw, które mogłyby mu przysługiwać na podstawie takich warunków.

2.3 Wszelkie zmiany Kontraktu podwykonawczego muszą zostać uzgodnione w formie pisemnej.

3. OBOWIĄZKI PODWYKONAWCY

3.1 Podwykonawca zobowiązany jest dostarczyć Towary zaprojektowane do celów projektu, w tym Dokumentację podwykonawczą:

3.1.1 zgodnie z odpowiednimi przepisami i regulacjami, w tym między innymi ustawami, rozporządzeniami, pozwoleniami lub zgodami (zwanymi dalej łącznie „Obowiązującymi przepisami”) wszelkich organów i urzędów federalnych, państwowych, lokalnych i innych, jak również związków zawodowych, mającymi zastosowanie do Towarów zaprojektowanych do celów projektu, oraz zabezpieczy Wykonawcę ABB przed wszelkimi karami i zobowiązaniami dowolnego rodzaju wynikającymi z nieprzestrzegania takich Obowiązujących przepisów. W zakresie, w jakim wspomniane przepisy obejmują zalecenia zamiast

wymogów, standard zgodności z przepisami stosowany przez Podwykonawcę musi być zgodny z ogólnie przyjętą najlepszą praktyką w danej branży. Harmonogram i Cena kontraktu podwykonawczego podlegają korektom uwzględniającym wzrost lub redukcję kosztów, lub opóźnienia wynikające ze zmiany Obowiązujących przepisów mającej istotny wpływ na realizację zobowiązań Podwykonawcy wynikających z Kontaktu podwykonawczego, z zastrzeżeniem jednak, że Wykonawca ABB uzyska korekty dotyczące Dostawy Towarów zaprojektowanych do celów projektu od Klienta w ramach Kontraktu głównego;

3.1.2 zgodnie z Kontraktem podwykonawczym i wszelkimi poleceniami Wykonawcy ABB:

3.1.3 w stanie wolnym od wad, a także nie obciążonych prawami osób trzecich;

3.1.4 w terminach określonych w Harmonogramie;

3.1.5 w ilości określonej w Kontrakcie podwykonawczym; oraz

3.1.6 za pomocą wykwalifikowanych, doświadczonych i kompetentnych inżynierów, personelu nadzorującego i robotników, w liczbie niezbędnej do właściwej i terminowej realizacji Dostaw Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

3.2 Podwykonawca nie zastąpi i nie zmodyfikuje Towarów zaprojektowanych do celów projektu ani nie dokona w nich zmian bez uprzedniej pisemnej zgody Wykonawcy ABB.

3.3 Podwykonawca ponosi odpowiedzialność za zaprojektowanie, skonstruowanie i wykonanie Towarów zaprojektowanych do celów projektu. Jeżeli w trakcie procedury zatwierdzenia Wykonawca ABB/Klient zażąda jakiegokolwiek modyfikacji w przedłożonym projekcie w zakresie kompletności i funkcjonalności Towarów zaprojektowanych do celów projektu, modyfikacje takie będą uznawane za objęte Ceną Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca sporządzi rysunki, kalkulacje, oprogramowanie, próbki, wzory, modele, podręczniki obsługi i konserwacji oraz inną Dokumentację podwykonawczą, których szczegółowy zakres będzie zgodny z wymogami Obowiązujących przepisów i urzędowych zgód, a także dostarczy Wykonawcy ABB i Klientowi oraz innym osobom zainteresowanym informacje niezbędne do obsługi, instalacji, przekazania do eksploatacji, naprawy, modyfikacji, utrzymania i wykorzystania Towarów zaprojektowanych do celów projektu w inny sposób.

3.4 Podwykonawca zobowiązany jest w pierwszej kolejności uzyskać od Wykonawcy ABB zatwierdzenie firmy transportowej (dotyczy to pojazdów takich jak ciężarówki, samoloty, statki itp.), którą zamierza zatrudnić do celów transportu Towarów zaprojektowanych do celów projektu. O ile Wykonawca ABB nie odmówi zatwierdzenia w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od daty otrzymania wykazu firm transportowych uwzględniającego pojazdy, których użycie jest planowane, taki wykaz uznaje się za zatwierdzony przez Wykonawcę ABB. Środki użyte do celów transportowych nie mogą mieć więcej niż piętnaście (15) lat.

3.5 Podwykonawca zapozna się z wszystkimi aspektami Projektu w zakresie, w jakim mogą one wpłynąć na Towary zaprojektowane do celów projektu lub realizację Kontraktu podwykonawczego.

3.6 Jeśli Podwykonawca nie uzyska wymaganych informacji, nie zwolni go to z obowiązku właściwego oszacowania kosztu dostawy Towarów zaprojektowanych do celów projektu ani też z odpowiedzialności za dodatkowe koszty wynikające z takiego zaniechania lub z nim związane, jak również z obowiązku wykonania Kontraktu podwykonawczego.

3.7 Uznaje się, że Podwykonawca zbadał i uwzględnił wszystkie stosowne warunki, zagrożenia, ryzyka, wymagania prawne, niezbędne harmonogramy, rysunki i plany oraz inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na Towary zaprojektowane do celów projektu lub jego zobowiązania w ramach Kontraktu podwykonawczego, oraz że uzyskał wszystkie dodatkowe informacje i szczegóły potrzebne Podwykonawcy do realizacji

Kontraktu podwykonawczego. Wykonawca ABB nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty lub straty spowodowane niezyskaniem takich informacji przez Podwykonawcę.

3.8 Podwykonawca złoży wszelkie powiadomienia, uzyska i opłaci wszelkie pozwolenia, wizy, licencje oraz spełni wszelkie inne wymogi dotyczące dostawy Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

3.9 Podwykonawca odpowiada za zapewnienie takiego zapakowania i/lub oznakowania Towarów zaprojektowanych do celów projektu, które zagwarantuje ich ochronę do momentu przeniesienia ryzyka na Wykonawcę ABB zgodnie z postanowieniami Kontraktu podwykonawczego. Dodatkowo Podwykonawca zobowiązany jest przestrzegać wymagań dotyczących pakowania i oznaczania określonych w Warunkach Szczególnych.

3.10 Podwykonawca uzyska dostęp do Terenu budowy wyłącznie za uprzednią pisemną zgodą Wykonawcy ABB. Wykonawca ABB udzieli Podwykonawcy prawa wstępu do odpowiednich części Terenu budowy (zgodnie z wymogami Harmonogramu) w celu umożliwienia Podwykonawcy realizacji jego zobowiązań wynikających z Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca nie wykona żadnych prac na Terenie budowy bez wcześniejszego przeglądu przez Wykonawcę ABB dokumentu Zmniejszanie ryzyka i Metodologia robót określonego w punkcie 4.1.

3.11 Podwykonawca opłaci drogi dostępu do Terenu budowy i będzie odpowiedzialny za odpowiedniość i dostępność tych dróg oraz za szczególne lub tymczasowe prawo przejścia i przejazdu wymagane w celu uzyskania dostępu do Terenu budowy i realizacji Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca podejmie niezbędne środki w celu zapewnienia, że wszystkie drogi i trasy publiczne i prywatne nie będą zanieczyszczone wyciekami lub odpadami z poruszających się po nich pojazdów Podwykonawcy. Podwykonawca natychmiast usunie takie wycieki lub odpady na własny koszt.

3.12 Podwykonawca ponosi ryzyko związane z utratą lub uszkodzeniem Towarów zaprojektowanych do celów projektu do momentu ich Dostawy, a także odpowiada za utratę lub uszkodzenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu wynikające z jego winy po zrealizowaniu Dostawy.

3.13 Podwykonawca będzie współpracował z Wykonawcą ABB w zakresie planowania i wykonywania Kontraktu podwykonawczego, tak aby uniknąć kolizji lub zakłóceń z robotami wykonywanymi przez inne osoby na Terenie budowy.

3.14 Jeśli realizacja Kontraktu podwykonawczego przez Podwykonawcę jest uzależniona od zapewnienia odpowiednich urządzeń lub wykonania robót przez Wykonawcę ABB, Klienta lub osoby trzecie. Podwykonawca niezwłocznie zgłosi Wykonawcy ABB na piśmie oczywiste rozbieżności lub wady w urządzeniach i wykonanych robotach lub materiałach przed przystąpieniem do realizacji dotkniętej nimi części Kontraktu podwykonawczego. W przeciwnym wypadku takie urządzenia lub realizowane roboty będą uznawane za przyjęte przez Podwykonawcę.

3.15 Podwykonawca będzie odpowiedzialny za wszelkie czynności wykonywane przez swoich pracowników w związku z Kontraktem podwykonawczym. W szczególności:

3.15.1 Podwykonawca ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za wszelkie wypadki pracowników oraz choroby zawodowe, które wystąpią u nich w związku z realizacją Kontraktu podwykonawczego.

3.15.2 Strony ustalają wyraźnie, że Kontrakt podwykonawczy nie oznacza powstania stosunku pracy pomiędzy Wykonawcą ABB a Podwykonawcą ani pomiędzy pracownikami Wykonawcy ABB i Podwykonawcy wyznaczonymi do realizacji Kontraktu podwykonawczego. Wykonawca ABB pozostanie wolny od jakiegokolwiek odpowiedzialności lub obowiązku w zakresie

ubezpieczeń pracowniczych, społecznych oraz podatków w odniesieniu do Podwykonawcy i jego pracowników wyznaczonych do realizacji Kontraktu podwykonawczego.

3.15.3 Podwykonawca zatrudni we własnym imieniu wszystkich pracowników wymaganych do realizacji Kontraktu podwykonawczego, którzy nie będą w żadnych okolicznościach występować jako pracownicy Wykonawcy ABB.

3.15.4 Podwykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie roszczenia lub pozwy składane przez jego pracowników i, bez jakichkolwiek ograniczeń, zabezpieczy przed odpowiedzialnością oraz zwolni z odpowiedzialności Wykonawcę ABB w przypadku jakiegokolwiek roszczenia, postępowania, pozwu, kary, straty, kosztu, odszkodowania i wydatku wynikającego z takich roszczeń lub spraw sądowych oraz wszelkiej niezgodności z Obowiązującymi przepisami. Podwykonawca zobowiązuje się na własny koszt stawiać się w sądzie na żądanie Wykonawcy ABB, uznając swój status wyłącznego i jedyne go pracodawcy, a także dostarczać Wykonawcy ABB wszelką wymaganą dokumentację niezbędną dla zapewnienia właściwej obrony prawnej Wykonawcy ABB w sądzie;

3.15.5 Wykonawca ABB jest upoważniony do dokonywania płatności należnych pracownikom Podwykonawcy realizującym Kontrakt podwykonawczy w celu uniknięcia spraw sądowych, zastawów lub obciążeń. Płatności takie mogą być dokonywane poprzez wstrzymywanie wynagrodzenia Podwykonawcy, poprzez potrącenia lub w jakikolwiek inny sposób. Podwykonawca zapewni wszelkie wsparcie wymagane przez Wykonawcę ABB w związku z takimi płatnościami i zwróci Wykonawcy ABB wszystkie dokonane płatności.

3.16 W przypadku zamówienia przez Wykonawcę ABB usług w zakresie Towarów zaprojektowanych do celów projektu wykonywanych przez Podwykonawcę lub jakiegokolwiek z jego podwykonawców zastosowanie mają poniższe postanowienia:

3.16.1 Usługi: termin ten oznacza wszelkie usługi, które mają być wykonane przez Podwykonawcę lub jakiegokolwiek z jego podwykonawców, jak również wszelkie inne zobowiązania, odpowiedzialność i obowiązki Podwykonawcy określone w Kontrakcie podwykonawczym. Bez ograniczania ogólnego charakteru powyższego. Usługi obejmują nadzór nad odpowiednim przebiegiem instalacji, przekazania do eksploatacji i testowania Towarów zaprojektowanych do celów projektu. Podwykonawca będzie koordynował realizację Usług z kierownikiem budowy ze strony Wykonawcy ABB z uwzględnieniem warunków panujących na Terenie budowy. Podwykonawca dostarczy całość sprzętu i urządzeń odpowiednich do świadczenia Usług, jak również wszelkiego rodzaju narzędzia specjalne, części zamienne na potrzeby ruchu i materiały eksploatacyjne wymagane do takich Usług. Dla uniknięcia wątpliwości, narzędzia specjalne będą obejmować wszelkie przedmioty wymagane do pracy z oprzyrządowaniem i urządzeniami sterowania, jak również do instalacji, ustawienia i konfiguracji przyrządów kontrolnych i przekaźników dostarczonych wraz z Towarami zaprojektowanymi do celów projektu. Wszystkie części zamienne, narzędzia specjalne i materiały eksploatacyjne staną się własnością Wykonawcy ABB.

3.16.2 Pracownicy odpowiedzialni za wykonanie Usług: Podwykonawca uzyska w stosownym terminie i dokona płatności za wszelkie zezwolenia, licencje, wizy i akceptacje niezbędne, aby umożliwić jego pracownikom wykonywanie Usług zgodnie z Harmonogramem. Pracownicy będą przestrzegać szczegółowych wytycznych, odpowiednich dla danego kraju, dotyczących bezpieczeństwa i/lub ograniczeń w zakresie podróżowania przekazanych przez Wykonawcę ABB. Podwykonawca zatrudni i zapewni wystarczającą liczbę kompetentnych i doświadczonych pracowników w celu realizacji Usług. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca niezwłocznie usunie z Terenu budowy każdą osobę, która zdaniem Wykonawcy ABB niewłaściwie

realizuje Usługi, jest niekompetentna lub dopuszcza się zaniedbań. Każda osoba usunięta z tego powodu zostanie zastąpiona w ciągu piętnastu (15) dni kalendarzowych przez kompetentnego zastępcę. Wszelkie koszty związane z takim usunięciem będą ponoszone przez Podwykonawcę. Podwykonawca zatrudni wyłącznie osoby, które nie są dotknięte chorobami zakaźnymi.

3.16.3 Warunki panujące na Terenie budowy: Podwykonawca uzyska odpowiednie informacje dotyczące specyfiki Terenu budowy oraz wszystkich jego aspektów w zakresie, w jakim mogą one wpłynąć na realizację Usług. Ponadto Podwykonawca zapozna się ze sposobami dostępu do Terenu budowy, wymaganym zakwaterowaniem, zakresem i charakterem robót i materiałów niezbędnych do realizacji Usług i upewni się, że wszystkie te aspekty zostały przez niego w sposób racjonalny uwzględnione w Cenie Kontraktu podwykonawczego.

3.16.4 Współpraca z innymi podmiotami: Wykonawca ABB może zażądać, aby Podwykonawca wyznaczył i korzystał z usług lokalnego podwykonawcy w celu realizacji Usług w kraju, w którym zlokalizowany jest Teren budowy, oraz aby zawarł stosowną umowę dostawy z takim podwykonawcą. Jeśli Podwykonawca wyznaczy podwykonawcę do tego celu, Podwykonawca gwarantuje Wykonawcy ABB i zobowiązuje się wobec niego, że będzie koordynował swoje zadania i zobowiązania z zadaniami i obowiązkami takiego podwykonawcy. Podwykonawca zapewni ponadto wspólny nadzór ze strony Podwykonawcy i jego podwykonawcy nad montażem, rozruchem i testowaniem Towarów zaprojektowanych do celów projektu i wykonywaniem prac z nich wynikających i/lub innych prac niezbędnych w celu zapewnienia, że Towary zaprojektowane do celów projektu są kompletne i sprawne zgodnie z wymogami Kontraktu podwykonawczego.

4. BEZPIECZEŃSTWO, HIGIENA PRACY I OCHRONA ŚRODOWISKA (BHP i OŚ)

4.1 Podwykonawca będzie przestrzegał i zapewni przestrzeganie przez swoich pracowników wszelkich Wymagań BHP i OŚ określonych w Warunkach szczególnych.

4.2 Zgodność Podwykonawcy z Wymaganiami BHP i OŚ wymaga aktywnego zaangażowania kadry zarządzającej i nadzorującej Podwykonawcy na wszystkich poziomach. Podwykonawca wyznaczy i zachowa na stanowisku przez cały okres realizacji Kontraktu podwykonawczego certyfikowanego Kierownika ds. BHP i OŚ oraz Kierownika budowy, którzy zostaną zatwierdzeni przez Wykonawcę ABB. W Dniu wejścia w życie Podwykonawca dostarczy Wykonawcy ABB świadectwa uprawnień zawodowych Kierownika ds. BHP i OŚ oraz Kierownika budowy wydane przez renomowaną organizację branżową. Kierownik ds. BHP i OŚ oraz Kierownik budowy są zobowiązani i upoważnieni do koordynacji wdrażania Planu BHP i OŚ Projektu. Kierownik ds. BHP i OŚ oraz Kierownik budowy będą mieli bezpośredni kontakt z pełnomocnikiem Wykonawcy ABB.

4.3 Podwykonawca przeznaczy wystarczające i odpowiednie zasoby BHP i OŚ w celu spełnienia swoich obowiązków w zakresie BHP i OŚ. Przydział zasobów będzie okresowo poddawany przeglądowi przez Podwykonawcę i współdzielony z Wykonawcą ABB w celu zapewnienia, że wymagania BHP i OŚ mogą być spełnione, a Podwykonawca zapewni, by cały personel zatrudniony na Terenie budowy odbył odpowiednie szkolenie i wprowadzenie przed dopuszczeniem go do pracy na Terenie budowy. Podwykonawca będzie zatrudniać wykwalifikowanych inżynierów, kierowników i doradców w zakresie BHP i OŚ na najwyższym szczeblu, którzy będą wspierać przełożonych niższego szczebla w całym okresie realizacji Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca natychmiast usunie z Terenu budowy każdą osobę, która zdaniami Wykonawcy ABB nie przestrzega Wymagań BHP i OŚ.

4.4 Pracownicy Wykonawcy ABB i Podwykonawcy będą odbywać regularne spotkania dotyczące BHP i OŚ według

uzgodnionego harmonogramu i na uzasadnione żądanie Wykonawcy ABB. Ponadto Podwykonawca będzie organizować regularne spotkania dotyczące BHP i OŚ z przełożonymi niższego szczebla i przedstawicielami pracowników. Protokoły wszystkich spotkań będą rejestrowane i bezzwłocznie udostępniane do wglądu Wykonawcy ABB na pisemne żądanie. Oprócz spotkań regularnych Podwykonawca będzie organizować spotkania doraźne dotyczące konkretnych problemów projektowych, konstrukcyjnych lub instalacyjnych, aby zidentyfikować i ocenić ryzyka związane z działaniami lub dotyczące potencjalnego wpływu na Projekt.

4.5 Integralną częścią Kontaktów podwykonawczego będzie codzienne monitorowanie działań na Terenie budowy przez Podwykonawcę za pośrednictwem personelu nadzorującego ten Teren. Nieformalne, codzienne obchody Terenu budowy powinny być wykonywane regularnie podczas każdej zmiany w celu upewnienia się, że działania są wykonywane według uzgodnionej Metodologii robót, o której mowa w Warunkach szczególnych. Podwykonawca aktywnie uczestniczy w forach, spotkaniach, inspekcjach i inicjatywach ABB dotyczących BHP i OŚ.

4.6 Podwykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za zdrowie i bezpieczeństwo swoich pracowników na Terenie budowy i natychmiast powiadomi Wykonawcę ABB i odpowiednie organy, jeśli jest to wymagane, o zaistniałym wypadku, incydencie lub zagrożeniu wypadkowym na Terenie budowy lub w jego pobliżu, lub w inny sposób związanym z dostawą Towarów zaprojektowanych do celów projektu. W ciągu dwudziestu czterech (24) godzin od wystąpienia incydentu lub zagrożenia wypadkowego. Podwykonawca dostarczy Wykonawcy ABB pisemny protokół, a następnie — w ciągu czternastu (14) dni kalendarzowych — protokół końcowy. O ile będzie to wymagane, Podwykonawca przekaze taki protokół również stosownemu organowi. Procedura ta nie zwalnia Podwykonawcy z pełnej odpowiedzialności za ochronę osób, środowiska i mienia, jak również z jego zobowiązań.

4.7 Jeśli Wykonawca ABB tego zażąda, Podwykonawca przeprowadzi badania lekarskie swoich pracowników przed ich przybyciem na Teren budowy i przedstawi Wykonawcy ABB wyniki takich badań, pod warunkiem że nie naruszy to Obowiązujących przepisów. Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do odmowy wstępu personelu Podwykonawcy na Teren budowy ze względów medycznych.

4.8 Podwykonawca będzie składował, transportował, przetwarzał na Terenie budowy lub usuwał z tego Terenu wszelkie substancje lub materiały, które mogłyby spowodować szkody lub zagrożenie dla środowiska w sposób możliwie najbardziej przyjazny dla środowiska i zgodnie z Obowiązującymi przepisami BHP i OŚ oraz innymi regulacjami. Podwykonawca ma również obowiązek usunięcia z Terenu budowy wszelkich przedmiotów stanowiących zagrożenie pożarowe. Jeśli Podwykonawca nie zastosuje się niezwłocznie do pisemnego polecenia usunięcia materiałów, Wykonawca ABB usunie takie materiały na koszt i ryzyko Podwykonawcy.

4.9 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB o wszystkich materiałach niebezpiecznych (zdefiniowanych w Obowiązujących przepisach), które są zawarte w Towarach zaprojektowanych do celów projektu. Podwykonawca przekaze Wykonawcy ABB kopie wszystkich stosownych kart charakterystyki i stosowne szczególne instrukcje dotyczące postępowania z Towarami zaprojektowanymi do celów projektu nie później niż dziesięć (10) dni kalendarzowych przed datą Dostawy.

4.10 Podwykonawca przekaze na czas Wykonawcy ABB swój plan audytów i inspekcji, aby umożliwić Wykonawcy ABB uczestnictwo w tych audytach i inspekcjach wedle jego uznania. Ponadto Wykonawca ABB ma prawo do wykonania własnych audytów w zakresie BHP i OŚ na Terenie budowy na wszystkich etapach Kontraktu podwykonawczego, aby ocenić przestrzeganie przez Podwykonawcę Wymagań BHP i OŚ. Podwykonawca

zapewni wszystkie zasoby, dokumentację i pomoc wymagane przez Wykonawcę ABB do przeprowadzenia takich audytów.

4.11 Wykonawca ABB ma prawo zażądać od Podwykonawcy zawieszenia realizacji Kontraktu podwykonawczego lub dowolnej jego części, co obejmuje przesunięcie realizacji pracy Podwykonawcy o taki okres i w taki sposób, jaki Wykonawca ABB uzna za niezbędny (i) w celu odpowiedniego zastosowania się do wymogów BHP i OŚ podczas realizacji Kontraktu podwykonawczego, lub (ii) z powodu nieprzestrzegania przez Podwykonawcę Wymagań BHP i OŚ, w którym to przypadku Podwykonawca poniesie wszystkie koszty i odpowiedzialność za opóźnienie wynikające z takiego zawieszenia. Bez uszczerbku dla wszelkich innych praw lub środków ochrony prawnej, jakie mogą przysługiwać Wykonawcy ABB. Wykonawca ABB ma prawo rozwiązać Kontrakt podwykonawczy zgodnie z punktem 19.2.

4.12 Podwykonawca dopilnuje, żeby jego podwykonawcy podlegali takim samym obowiązkom oraz Wymaganiom BHP i OŚ, jakie mają zastosowanie wobec jego samego.

5. POLECENIA ZMIANY

5.1 Wykonawca ABB może wydać Podwykonawcy, w formie standardowej określonej w Załącznikach, Polecenia zmiany dotyczące zmiany Harmonogramu, zmiany, pominięcia, dodania lub innego rodzaju modyfikacji Towarów zaprojektowanych do celów projektu lub jakiegokolwiek ich części. Podwykonawca wykona takie Polecenie zmiany wyłącznie po jego otrzymaniu w formie pisemnej i pozostanie związany postanowieniami Kontraktu podwykonawczego. Wartość każdego Polecenia zmiany zostanie następnie odpowiednio dodana do lub odjęta od Ceny Kontraktu podwykonawczego zgodnie z punktem 5.2. Polecenie zmiany będzie określać ilość czasu, o jaką Harmonogram zostanie skrócony lub wydłużony, w zależności od sytuacji.

5.2 Płatności lub uznania z tytułu Polecenia zmiany będą obliczane według podanego niżej porządku: (i) uzgodniona lista cen jednostkowych określona w Kontrakcie podwykonawczym, (ii) kwota ryczałtowa, która zostanie uzgodniona pomiędzy Wykonawcą ABB a Podwykonawcą, (iii) cena uzgodniona w oparciu o poświęcony czas i materiały, lub (iv) w razie konieczności — połączenie powyższych metod. Jeśli uzgodniona lista cen jednostkowych nie obejmuje przedmiotu Polecenia zmiany, dodatkową cenę ustala Wykonawca ABB na podstawie cen z listy prac podobnych, a następnie dodaje do listy cen jednostkowych.

5.3 Zmiany zażądane przez Wykonawcę ABB w racjonalnym terminie nie upoważniają Podwykonawcy do wydłużenia okresu realizacji jego zobowiązań.

5.4 Jeżeli Podwykonawca uważa, że jakiegokolwiek zamówienie, wniosek, działanie lub zaniechanie ze strony Wykonawcy ABB stanowi zmianę Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od takiego zamówienia, wniosku, działania lub zaniechania przedłoży pisemną propozycję stosownego Polecenia zmiany na ręce Wykonawcy ABB. Podwykonawca nie będzie uprawniony do dodatkowego wynagrodzenia z tytułu poniesionych kosztów i/lub poświęconego czasu, pod warunkiem że Wykonawca ABB wystawi Polecenie zmiany zgodnie z propozycją Podwykonawcy, a Podwykonawca będzie przestrzegać postanowień dotyczących powiadamiania zawartych w niniejszym punkcie.

5.5 Jeżeli Wykonawca ABB lub Klient zażąda jakichkolwiek modyfikacji w zakresie projektu lub konstrukcji Towarów zaprojektowanych do celów projektu w celu zapewnienia kompletności i funkcjonalności Projektu, modyfikacje takie nie będą stanowiły Polecenia zmiany, a ich koszty będą uwzględnione w Cenie Kontraktu podwykonawczego. Wydłużenie czasu realizacji ze względu na wprowadzanie takich modyfikacji zależy wyłącznie od tego, czy Klient przyzna Wykonawcy ABB prawo takiego wydłużenia. Dodatkowo, jeśli Wykonawca ABB lub

Klient zażąda zastosowania konkretnego rozwiązania, rozwiązanie takie nie będzie stanowiło Polecenia zmiany i należy je zastosować bez dodatkowych kosztów dla Wykonawcy ABB, nawet jeśli Podwykonawca przewidział i zastosował inne rozwiązanie.

5.6 Podwykonawca nie przesunie i nie opóźni realizacji Polecenia zmiany na podstawie argumentu, że podlega ono akceptacji przez Podwykonawcę lub wymaga uzgodnienia kwoty i/lub wydłużenia Harmonogramu.

6. DOSTAWA

6.1 Dostawa powinna zostać zrealizowana zgodnie z Harmonogramem. Dostawa częściowa nie jest dopuszczalna, chyba że zostanie potwierdzona lub zlecona przez Wykonawcę ABB na piśmie.

6.2 Podwykonawca przedłoży do zatwierdzenia przez Wykonawcę ABB szczegółowy plan realizacji Kontraktu podwykonawczego (obejmujący uzgodnione etapy określone w Kontrakcie podwykonawczym) i będzie współpracował z Wykonawcą ABB i pomagał jemu w każdym obszarze sporządzania harmonogramu i planowania.

6.3 Jeśli Podwykonawca nie otrzyma innego polecenia, przynajmniej raz w tygodniu przekaże Wykonawcy ABB raport określający stan realizacji Dostawy. Raport będzie zawierał oświadczenie dotyczące terminowej Dostawy, a także proponowane kroki mające na celu przyśpieszenie dostawy, jeśli będą konieczne. Raport ten zostanie przekazany Wykonawcy ABB w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od końca miesiąca, którego dotyczy. Jeśli Dostawa Towarów zaprojektowanych do celów projektu jest opóźniona w stosunku do Harmonogramu, Podwykonawca przedłoży pisemny plan naprawczy określający czynności, które będzie podejmował w celu zapewnienia zgodności z Harmonogramem. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca dostarczy wszelkie informacje dotyczące Dostawy. Wykonawca ABB będzie uprawniony do wstrzymania płatności wynikających z Kontraktu podwykonawczego, jeśli Podwykonawca nie przedłoży któregośkolwiek z raportów.

6.4 Podwykonawca jest zobowiązany do wskazania kodów taryf celnych krajów wysyłki oraz krajów pochodzenia dla wszystkich Towarów zaprojektowanych do celów projektu nie później niż w chwili akceptacji Kontraktu podwykonawczego. W przypadku kontrolowanych Towarów zaprojektowanych do celów Projektu należy podać krajowe numery kontroli eksportowej, jak również, jeśli Towary zaprojektowane do celów projektu podlegają regulacjom eksportowym obowiązującym w Stanach Zjednoczonych. numery według klasyfikacji ECCN (Export Control Classification Numbers) lub ITAR (International Traffic In Arms Regulations). Świadczenia preferencyjnego pochodzenia oraz deklaracje zgodności, jak również oznaczenia kraju wysyłki lub kraju przeznaczenia należy przedłożyć bez konieczności wystosowania konkretnego żądania; świadectwa pochodzenia należy przedstawić na żądanie.

6.5 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB na piśmie o każdej Dostawie na dziesięć (10) dni kalendarzowych przed jej realizacją i zapewni, że do Dostawy zostanie załączony dokument dostawy (WZ) zawierający co najmniej następujące informacje (chyba że Wykonawca ABB wymaga inaczej): Numer zamówienia, data zamówienia, liczba opakowań, wraz z określeniem wymiarów, wagi i zawartości, a w przypadku dostaw częściowych – ilość pozostałą do dostarczenia.

6.6 Podwykonawca (lub wyznaczony przez niego przewoźnik) przekaże Wykonawcy ABB dodatkowe dokumenty przywózowe/wywózowe wymagane przez Wykonawcę ABB wraz z dokumentem dostawy.

6.7 Towary zaprojektowane do celów projektu powinny przejść na własność Wykonawcy ABB w momencie zaistnienia jednej z poniższych okoliczności (którakolwiek z nich wystąpi pierwsza): (i) w momencie załadunku na środek transportu służący do

przetransportowania Towarów zaprojektowanych do celów projektu lub (ii) stopniowo w miarę dokonywania przez Wykonawcę ABB płatności za Towary zaprojektowane do celów projektu lub (iii) gdy Klient wymaga od Wykonawcy ABB przeniesienia własności na podstawie Kontraktu głównego.

6.8 Od razu po przybyciu materiałów dostarczanych przez Wykonawcę ABB lub Podwykonawcę do zakładu Podwykonawcy, na Teren budowy lub w inne miejsce wytwarzania Towarów zaprojektowanych do celów projektu Podwykonawca powinien oznaczyć je numerem identyfikacyjnym oraz nazwą Wykonawcy ABB i w miarę możliwości oddzielić je od innych elementów.

7. OPÓŹNIENIE

7.1 W przypadku niedotrzymania Harmonogramu przez Podwykonawcę Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do wystosowania do Podwykonawcy pisemnego wezwania do przyspieszenia realizacji. Podwykonawca podejmie działania (zgodnie z poleceniem Wykonawcy ABB) niezbędne do przyspieszenia postępu prac, tak aby zrealizować Dostawę Towarów zaprojektowanych do celów projektu lub stosownej ich części zgodnie z Harmonogramem. Podwykonawca nie będzie miał prawa do dodatkowego wynagrodzenia za działania podejmowane w celu zapewnienia zgodności z Harmonogramem. Podwykonawca jest zobowiązany do powiadomienia Wykonawcy ABB na piśmie w ciągu dwudziestu czterech (24) godzin o wystąpieniu i przyczynie zwłoki oraz do podjęcia starań w celu ograniczenia jej kosztów i skutków.

7.2 Jeśli Podwykonawca nie zrealizuje dostawy Towarów zaprojektowanych do celów projektu zgodnie z Harmonogramem, Podwykonawca jest zobowiązany do zapłaty na rzecz Wykonawcy ABB kar umownych za zwłokę według stawki określonej w Kontrakcie podwykonawczym. Podwykonawca zapłaci kary umowne na pisemne żądanie lub po otrzymaniu faktury od Wykonawcy ABB. Bez uszczerbku dla innych metod windykacji, Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do potrącenia kwoty kar umownych z płatności należnych Podwykonawcy obecnie lub w przyszłości, lub z gwarancji finansowych Podwykonawcy. Płatność kar umownych nie zwalnia Podwykonawcy z jego zobowiązań lub odpowiedzialności wynikających z Kontraktu podwykonawczego.

7.3 Jeśli zwłoka w realizacji Dostawy jest tak znaczna, że Wykonawca ABB ma prawo do kar umownych w maksymalnej wysokości oraz jeśli Towary zaprojektowane do celów projektu nadal nie zostaną dostarczone, Wykonawca ABB może wyznaczyć na piśmie ostateczny racjonalny termin Dostawy, który nie będzie krótszy niż jeden tydzień.

7.4 Jeśli Podwykonawca nie zrealizuje Dostawy w takim terminie ostatecznym, wówczas Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do:

7.4.1 rozwiązania Kontraktu podwykonawczego zgodnie z punktem 19 (Rozwiązanie Kontraktu);

7.4.2 odmowy przyjęcia dostawy wszelkich kolejnych Towarów zaprojektowanych do celów projektu;

7.4.3 odzyskania od Podwykonawcy wszelkich uzasadnionych kosztów i wydatków poniesionych przez Wykonawcę ABB z tytułu pozyskania zastępczych Towarów zaprojektowanych do celów projektu od innego podwykonawcy; i/lub

7.4.4 dochodzenia, oprócz kar umownych wynikających z punktu 7, odszkodowania za jakiegokolwiek koszty, straty, wydatki lub kary umowne poniesione przez Wykonawcę ABB, wynikające z opóźnienia Podwykonawcy.

7.5 Wykonawca ABB jest również uprawniony do rozwiązania Kontraktu podwykonawczego za pisemnym wypowiedzeniem wystosowanym do Podwykonawcy, jeśli okoliczności jednoznacznie wskazują, że wystąpi zwłoka w realizacji Dostawy, która zgodnie z punktem 7 będzie uprawniać Wykonawcę ABB do uzyskania kary umownej w maksymalnej wysokości.

8. TESTY I ODBIÓR TOWARÓW ZAPROJEKTOWANYCH DO CELÓW PROJEKTU

8.1 Podwykonawca przeprowadzi testy zgodnie z wymogami określonymi w Warunkach Szczególnych oraz inne testy wymagane przez regulacje, kodeksy i standardy lub uznawane za konieczne przez Wykonawcę ABB w celu potwierdzenia, że Towary zaprojektowane do celów projektu są zgodne z Kontraktem podwykonawczym.

8.2 W dowolnym momencie przed realizacją Dostawy i w trakcie godzin pracy Podwykonawcy Wykonawca ABB i/lub osoba wyznaczona przez Klienta ma prawo, wedle własnego uznania (i) inspekcji Towarów zaprojektowanych do celów projektu oraz zakładów produkcyjnych Podwykonawcy po powiadomieniu ze stosownym wyprzedzeniem, i/lub (ii) wzięcia udziału w wewnętrznych testach akceptacji Towarów zaprojektowanych do celów projektu lub dowolnych ich części czy materiałów. Dodatkowo Wykonawca ABB i/lub Klient ma prawo do przeprowadzenia inspekcji i/lub testów Towarów zaprojektowanych do celów projektu na Terenie budowy.

8.3 Jeżeli w wyniku takiej inspekcji lub przeprowadzonych testów Wykonawca ABB stwierdzi, że Towary zaprojektowane do celów projektu nie są lub mogą nie być zgodne z Kontraktem podwykonawczym, Wykonawca ABB poinformuje o tym Podwykonawcę, a Podwykonawca niezwłocznie podejmie działania niezbędne do zapewnienia zgodności z Kontraktem podwykonawczym. Ponadto Podwykonawca przeprowadzi niezbędne dodatkowe inspekcje lub testy na własny koszt oraz poniesie koszty obecności Wykonawcy ABB i Klienta przy takich inspekcjach lub testach Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

8.4 Podwykonawca przygotowuje i przekazuje Wykonawcy ABB szczegółowy harmonogram wszystkich testów, w tym rysunek przedstawiający kolejność testów oraz schemat układu i schemat zasadniczy połączeń procedury testów z podaniem wszelkich przyrządów i sprzętu, które zostaną użyte, i ze wskazaniem szacowanych terminów testów w ciągu piętnastu (15) dni kalendarzowych od Daty wejścia w życie Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca zapewni wszelkie przyrządy, robociznę, materiały i pomoc niezbędne do przeprowadzenia inspekcji i obserwacji testów Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

8.5 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB na piśmie z wyprzedzeniem co najmniej czterech (4) tygodni o gotowości Towarów zaprojektowanych do celów projektu do uzgodnionych inspekcji i testów.

8.6 Koszty testów są zawarte w Cenie Kontraktu podwykonawczego.

8.7 Jeżeli wynik testów Towarów zaprojektowanych do celów projektu będzie negatywny, Strony po przeprowadzeniu próby odbiorczej sporządzą i podpiszą protokół, wskazując wszystkie stosowne wyniki testu i braki oraz wady, które spowodowały, że Wykonawca ABB nie wydał Świadectwa próby odbiorczej. Podwykonawca usunie takie wady i braki w najkrótszym możliwym terminie, ale najpóźniej do dnia wskazanego w zawiadomieniu o wadach w Towarach zaprojektowanych do celów projektu wystosowanym przez Wykonawcę ABB.

8.8 Wykonawca ABB wystawi Świadectwo próby odbiorczej, gdy Towary zaprojektowane do celów projektu pomyślnie przejdą wszelkie stosowne testy, w tym między innymi testy fabryczne, a Podwykonawca wypełni swoje wszystkie zobowiązania wynikające z Kontraktu podwykonawczego.

8.9 Wykonawca ABB będzie uprawniony do wystawienia Świadectwa próby odbiorczej w ramach odbioru warunkowego pomimo istnienia braków i wad stwierdzonych w trakcie przeprowadzania programu inspekcji i testów. W takiej sytuacji warunkowy charakter oraz stosowne braki i wady zostaną wyraźnie opisane w Świadectwie próby odbiorczej, a

Podwykonawca usunie takie wady i braki w najkrótszym możliwym terminie, lecz nie później niż w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty warunkowego Świadczenia próby odbiorczej. Wykonawca ABB ma prawo do wstrzymania wszelkich należnych płatności do chwili usunięcia wszystkich braków i wad. Jeśli Podwykonawca nie usunie ich w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych, wystawiony warunkowe Świadczenie próby odbiorczej zostanie uznane za nieważne, zaś Wykonawca ABB będzie miał prawo — bez uszczerbku dla innych praw i środków ochrony prawnej przysługujących mu zgodnie z prawem lub postanowieniami Kontraktu podwykonawczego — do (i) uznania takiego niewykonania za opóźnienie w realizacji Kontraktu oraz (iii) skorzystania z wszelkich posiadanych przez niego gwarancji. W żadnym wypadku warunkowe Świadczenie próby odbiorczej nie będzie podstawą do rozpoczęcia biegu okresu gwarancji. Świadczenie próby odbiorczej zacznie obowiązywać po usunięciu wszelkich wad i braków.

8.10 Wykonawca ABB wystawi Protokół odbioru końcowego po usunięciu wszystkich wad i braków, wypełnieniu przez Podwykonawcę wszystkich jego zobowiązań wynikających z Kontraktu podwykonawczego i wygaśnięciu okresu gwarancji.

8.11 Wykonawca ABB będzie uprawniony do wystawienia Protokołu odbioru końcowego w ramach odbioru warunkowego pomimo istnienia braków i wad stwierdzonych w trakcie przeprowadzania programu inspekcji i testów. W takiej sytuacji warunkowy charakter oraz braki i wady zostaną opisane w warunkowym Protokole odbioru końcowego, a Podwykonawca usunie takie wady i braki w najkrótszym możliwym terminie, lecz nie później niż w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty warunkowego Protokołu odbioru końcowego. Wykonawca ABB ma prawo do wstrzymania wszelkich należnych płatności do chwili usunięcia wszystkich braków i wad. Jeśli Podwykonawca nie usunie ich w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych, wystawiony warunkowy Protokół odbioru końcowego zostanie uznany za nieważny, zaś Wykonawca ABB będzie miał prawo — bez uszczerbku dla innych praw i środków ochrony prawnej przysługujących mu zgodnie z prawem lub postanowieniami Kontraktu podwykonawczego — do (i) uznania takiego niewykonania za opóźnienie w realizacji Umowy, (ii) uzyskania od Podwykonawcy zwrotu wszelkich kosztów, odszkodowań i strat poniesionych wskutek takich braków i wad oraz (iii) skorzystania ze wszelkich posiadanych przez niego gwarancji. Protokół odbioru końcowego zacznie obowiązywać po usunięciu wszelkich wad i braków.

8.12 Żaden protokół, zgoda, akceptacja lub zatwierdzenie ze strony Wykonawcy ABB niebędące Protokołem odbioru końcowego należycie podpisanym przez upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy ABB nie będą uznawane za ostateczne zatwierdzenie i odbiór Towarów zaprojektowanych do celów projektu ani nie będą podstawą do zwolnienia Podwykonawcy z jakichkolwiek jego zobowiązań wynikających z Kontraktu podwykonawczego.

8.13 Podwykonawca udostępni na własny koszt odpowiedni sprzęt, robotników i usługi niezbędne do uzyskania od Wykonawcy ABB Świadczenia próby odbiorczej i Protokołu odbioru końcowego. Wszelkie wydłużenia okresu realizacji wymagają pisemnego wniosku złożonego przez Podwykonawcę (z podaniem przyczyn niewywiązania się z Harmonogramu) i pisemnej zgody udzielonej przez Wykonawcę ABB.

8.14 W sytuacji zagrożenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu i/lub właściwej realizacji Umowy podwykonawczej, Wykonawca ABB może, wedle własnego uznania, objąć w posiadanie dowolną część Towarów zaprojektowanych do celów projektu przed ich Dostawą, co nie będzie miało wpływu na zobowiązania którejkolwiek ze Stron wynikające z Kontraktu podwykonawczego. Takie objęcie w posiadanie nie będzie stanowić odbioru Towarów

zaprojektowanych do celów projektu i nie zwolni Podwykonawcy z jego zobowiązań lub odpowiedzialności wynikających z Kontraktu podwykonawczego.

8.15 Podwykonawca pozostanie w pełni odpowiedzialny za zgodność Towarów zaprojektowanych do celów projektu z Kontraktem podwykonawczym. Powyższe zastrzeżenie ma zastosowanie niezależnie od tego, czy Wykonawca ABB skorzystał z prawa do akceptacji, inspekcji, testowania i/lub badania próbek i nie ogranicza zobowiązań Podwykonawcy wynikających z Kontraktu podwykonawczego. Dla uniknięcia wątpliwości, akceptacja, inspekcja, test i badanie przez Wykonawcę ABB próbek Towarów zaprojektowanych do celów projektu w żadnym wypadku nie zwalniają Podwykonawcy z odpowiedzialności ani nie ograniczają udzielonych przez niego gwarancji.

9. ZAWIESZENIE KONTRAKTU PODWYKONAWCZEGO

9.1 Wykonawca ABB jest uprawniony wedle własnego uznania do zawieszenia realizacji Kontraktu podwykonawczego w dowolnym czasie dogodnym dla niego na łączny okres dziewięćdziesięciu (90) dni kalendarzowych bez konieczności wypłaty odszkodowania dla Podwykonawcy. Jeśli zawieszenie takie trwa dłużej niż dziewięćdziesiąt (90) dni kalendarzowych, Podwykonawca otrzyma od Wykonawcy ABB zwrot bezpośrednich zasadnie poniesionych kosztów takiego zawieszenia, w tym kosztów ochrony, przechowywania i ubezpieczenia towarów. Uzgodniony termin realizacji Kontraktu podwykonawczego lub części tego Kontraktu, której dotyczy zawieszenie, zostanie wydłużony o czas trwania tego zawieszenia.

9.2 Jeśli zawieszenie Kontraktu podwykonawczego jest spowodowane przez Klienta lub następuje na żądanie Klienta, Podwykonawca będzie uprawniony wyłącznie do odszkodowania określonego w Kontrakcie podwykonawczym i w zakresie, w jakim jest ono płacone przez Klienta.

9.3 Podwykonawca zawiesi realizację Kontraktu podwykonawczego lub dowolnej jego części, co obejmuje przesunięcie terminu realizacji Dostawy o taki okres i w taki sposób, jaki Wykonawca ABB uzna za niezbędny (i) w celu odpowiedniego zastosowania się do wymogów BHP i OŚ lub (ii) z powodu niewywiązania się przez Podwykonawcę ze zobowiązań umownych. Podwykonawca poniesie wszystkie koszty i będzie odpowiadać za opóźnienie wynikające z takiego zawieszenia.

9.4 W trakcie trwania jakiegokolwiek zawieszenia Podwykonawca będzie odpowiednio zabezpieczał, ubezpieczał i chronił Towary zaprojektowane do celów projektu.

9.5 Podwykonawca dołoży wszelkich starań, aby zminimalizować skutki zawieszenia.

9.6 Podwykonawca nie będzie mógł zawiesić realizacji Kontraktu podwykonawczego.

10. SIŁA WYŻSZA

10.1 Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna za opóźnienie wykonania lub niewykonanie jej obowiązków wynikających z Kontraktu podwykonawczego, jeżeli takie opóźnienie lub niewykonanie wynika z działania Siły wyższej pod warunkiem, że Strona nią dotknięta powiadomi drugą Stronę w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od wystąpienia zdarzenia mającego charakter Siły wyższej.

10.2 Siła wyższa oznacza wystąpienie następujących zdarzeń, pod warunkiem że mają one charakter nieprzewidywalny i pozostają poza kontrolą dotkniętej nimi Strony: powódź, trzęsienie ziemi, erupcja wulkanu, wojna (wypowiedziana lub niewypowiedziana) lub akty terroryzmu.

10.3 Strona dotknięta działaniem Siły wyższej będzie informować na bieżąco o stanie opóźnienia i wysiłkach podejmowanych w celu jego usunięcia, a w ostateczności będzie jej przysługiwać jedynie prawo do przesunięcia terminu realizacji

bez możliwości uzyskania rekompensaty pieniężnej za takie opóźnienie. Każda ze Stron podejmie uzasadnione starania w celu zminimalizowania skutków wystąpienia zdarzenia o charakterze Siły wyższej.

10.4 Jeżeli Siła wyższa będzie działać przez ponad dwanaście (12) miesięcy, każda ze Stron ma prawo do rozwiązania Kontraktu podwykonawczego w trybie natychmiastowym za pisemnym powiadomieniem drugiej Strony bez ponoszenia odpowiedzialności.

11. GWARANCJE I ŚRODKI OCHRONY PRAWNEJ

11.1 Podwykonawca gwarantuje, że:

11.1.1 Towary zaprojektowane do celów projektu będą zgodne z Kontraktem podwykonawczym, w tym między innymi ze specyfikacjami w nim określonymi, oraz zobowiązaniami Podwykonawcy zdefiniowanymi w punktach 3 i 4:

11.1.2 Towary zaprojektowane do celów projektu są zdadne do wykorzystania zgodnie z przeznaczeniem Projektu, o którym Podwykonawca został wyraźnie lub w sposób dorozumiany powiadomiony w Kontrakcie podwykonawczym;

11.1.3 Towary zaprojektowane do celów projektu są nowe i nie były używane do dnia Dostawy;

11.1.4 Towary zaprojektowane do celów projektu zachowują funkcjonalność i właściwości oczekiwane przez Klienta; oraz

11.1.5 Towary zaprojektowane do celów projektu pozostaną wolne od wad w projektowaniu, wykonaniu i materiałach w okresie gwarancji.

11.2 Podwykonawca gwarantuje, że wbudowane Oprogramowanie nie zawiera ukrytych plików, nie replikuje się, nie przesyła danych ani nie aktywuje się bez kontroli osoby obsługującej sprzęt komputerowy, na którym jest ono zainstalowane, a także nie zawiera klucza licencyjnego do aktywacji lub autoryzacji albo innej funkcji, wdrożonej z użyciem oprogramowania elektronicznego lub mechanicznego, lub innych środków, które ograniczają lub mogą ograniczać korzystanie z wbudowanego Oprogramowania lub dostęp do takiego oprogramowania. Wbudowane oprogramowanie powinno rejestrować wszelkie awarie oraz incydenty w pliku dziennika, który można przeglądać w trybie on-line.

11.3 Gwarancja zostaje udzielona na okres trzydziestu sześciu (36) miesięcy od daty uzyskania przez Wykonawcę ABB Protokołu odbioru wstępnego. Jeśli Protokół odbioru wstępnego nie może zostać wydany bez winy Podwykonawcy, okres gwarancji wyniesie czterdzieści osiem (48) miesięcy od daty wystawienia Świadcstwa próby odbiorczej dla danych Towarów zaprojektowanych do celów projektu, a jeśli takie Świadcstwo próby odbiorczej nie istnieje, okres gwarancji wyniesie czterdzieści osiem (48) miesięcy od momentu Dostawy.

11.4 W razie naruszenia gwarancji cały okres gwarancji przewidziany w punkcie 11.3 rozpoczyna swój bieg na nowo z chwilą pisemnego potwierdzenia przez Klienta i/lub Wykonawcę ABB, że wady w Towarach zaprojektowanych do celów projektu zostały usunięte.

11.5 W okresie trzech (3) lat od upływu okresu gwarancji Podwykonawca pozostanie odpowiedzialny za wszelkie wady w Towarach zaprojektowanych do celów projektu, które nie zostały wykryte w trakcie przeprowadzonych inspekcji lub testów, nie ujawniły się w inny sposób przed końcem okresu gwarancji, a które są wynikiem niespełniania przez Towary zaprojektowane do celów projektu warunków Kontraktu podwykonawczego przed upływem okresu gwarancji (wady ukryte), i usunie takowe. Bez względu na powyższe postanowienie, jeśli stosowne przepisy prawa przewidują dłuższy okres gwarancji na wady ukryte, zastosowanie będzie miał taki dłuższy okres gwarancji.

11.6 Podwykonawca dokona cesji, przeniesienia i przekazania na rzecz Wykonawcy ABB wszystkich przysługujących mu praw,

tytułów prawnych i udziałów we wszelkich gwarancjach dotyczących Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

11.7 W przypadku niezgodności z gwarancją udzieloną w niniejszym punkcie 11 lub w przypadku innego naruszenia Kontraktu podwykonawczego Wykonawca ABB będzie uprawniony do zastosowania wedle własnego uznania jednego lub większej liczby następujących środków ochrony prawnej na koszt Podwykonawcy:

11.7.1 Umożliwienie Podwykonawcy wykonania dodatkowych prac niezbędnych do zagwarantowania, że warunki Kontraktu podwykonawczego zostaną dotrzymane w ciągu dwudziestu (20) dni kalendarzowych od otrzymania zawiadomienia od Wykonawcy ABB. Jeśli nie uzgodniono inaczej na piśmie, takie prace naprawcze wymagają akceptacji Wykonawcy ABB;

11.7.2 doprowadzenie do niezwłocznego przeprowadzenia naprawy lub zastąpienia niespełniających warunków Towarów zaprojektowanych do celów projektu Towarami zaprojektowanymi do celów projektu zgodnymi z Kontraktem podwykonawczym. Wszelkie koszty, w tym między innymi koszty transportu na Teren budowy, demontażu, oczyszczania, ulepszenia, montażu, instalacji, testowania, inspekcji, ubezpieczenia, wykonania i odbioru związanych z usuwaniem wad lub szkód, będą ponoszone przez Podwykonawcę. Obejmują to okres do chwili wystawienia Protokołu odbioru końcowego;

11.7.3 wykonanie (lub zlecenie wykonania osobie trzeciej) dodatkowych prac niezbędnych do zapewnienia zgodności Towarów zaprojektowanych do celów projektu z Kontraktem podwykonawczym;

11.7.4 odmowa przyjęcia kolejnych Towarów zaprojektowanych do celów projektu, jednak bez zwolnienia Podwykonawcy z odpowiedzialności za wadliwe Towary zaprojektowane do celów projektu, za które Wykonawcy ABB będzie przysługiwać redukcja ceny, a nie żądanie ich naprawy, korekty, zastąpienia lub usunięcia. W celu uwzględnienia stosownej redukcji w Cenie Kontraktu podwykonawczego wydane zostanie Polecenie zmiany. Korekty takie zostaną dokonane bez względu na to, czy płatność końcowa została już dokonana, czy też nie;

11.7.5 żądanie zwrotu kosztów i odszkodowania za szkody poniesione przez Wykonawcę ABB w wyniku naruszenia Kontraktu podwykonawczego przez Podwykonawcę;

11.7.6 rozwiązanie Kontraktu podwykonawczego zgodnie z punktem 19.1.

11.8 Prawa i środki ochrony prawnej przysługujące Wykonawcy ABB na mocy Kontraktu podwykonawczego mają charakter kumulacyjny i nie wykluczają wykonywania innych uprawnień i środków ochrony prawnej przysługujących w ramach gwarancji, z mocy prawa lub zgodnie z zasadami słuszności.

12. PRZEJĘCIE REALIZACJI TOWARÓW

Jeśli Podwykonawca nie dostarczy Towarów zaprojektowanych do celów projektu zgodnie z Kontraktem podwykonawczym, w tym między innymi z Harmonogramem, i jeśli Podwykonawca nie podejmie zadowalających działań (zgodnych z wymaganiami Wykonawcy ABB) mających na celu rozpoczęcie usuwania skutków niezgodności w ciągu siedmiu (7) dni kalendarzowych od otrzymania pisemnego wezwania od Wykonawcy ABB, Wykonawca ABB może wedle własnego uznania i oprócz innych przysługujących mu praw lub środków ochrony prawnej, przejąć realizację Towarów zaprojektowanych do celów projektu (lub odpowiedniej ich części) od Podwykonawcy i zlecić ich wykonanie (lub wykonanie ich części) innym podwykonawcom lub też wykonać je, korzystając z własnych zasobów. Prace takie będą wykonywane na ryzyko i koszt Podwykonawcy. Wykonawca ABB ma prawo do przejęcia na terenie Podwykonawcy dowolnych nieukończonych części Towarów zaprojektowanych do celów projektu i skorzystania z wszelkich rysunków, informacji technicznych dotyczących Towarów zaprojektowanych do celów projektu, materiałów, sprzętu i innego mienia przekazanego (lub

przekazywanego) lub wykorzystywanego przez Podwykonawcę, i wykorzystania ich w sposób uznany przez Wykonawcę ABB za właściwy do ukończenia stosownych Towarów zaprojektowanych do celów projektu. Jeśli poniesione przez Wykonawcę ABB koszty ukończenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu przekroczą kwotę, jaka byłaby należna Podwykonawcy, gdyby sam ukończył te Towary, Podwykonawca zapłaci kwotę przekraczającą Cenę Kontraktu podwykonawczego Wykonawcy ABB, który w przeciwnym razie może potrącić taką kwotę z kwot należnych Podwykonawcy obecnie lub w przyszłości, lub też z finansowych gwarancji Podwykonawcy.

13. CENA KONTRAKTU PODWYKONAWCZEGO, PŁATNOŚCI I FAKTUROWANIE

13.1 Uważa się, że Cena Kontraktu podwykonawczego obejmuje realizację przez Podwykonawcę wszystkich jego zobowiązań wynikających z Kontraktu podwykonawczego oraz koszty określonych Towarów zaprojektowanych do celów projektu, jak również wszelkie inne koszty niezbędne do dostarczenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu, w tym między innymi koszty opłat, podatków, ceł, transportu, zysk, koszty ogólne, licencje, pozwolenia i koszty podróży, bez względu na to, czy są wskazane lub opisane, czy też nie.

13.2 Ceny podane w Kontrakcie podwykonawczym są stałe, chyba że zostaną zmienione w drodze Polecenia zmiany.

13.3 Warunki płatności i stosowne procedury są określone w Kontrakcie podwykonawczym.

13.4 Podwykonawca przedłoży faktury w formie umożliwiającej ich kontrolę, zgodnie z obowiązującymi przepisami, ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości i wymaganiami Wykonawcy ABB, przy czym faktura powinna zawierać co najmniej poniższe informacje: Nazwa i adres Podwykonawcy oraz nazwisko osoby odpowiedzialnej po stronie Wykonawcy i jej dane kontaktowe: datę faktury; numer faktury; Numer zamówienia i numer Podwykonawcy; adres Wykonawcy ABB, ilość, specyfikację Towarów zaprojektowanych do celów projektu, cenę (całkowitą wartość faktury), walutę, kwotę podatku lub podatku VAT, numer zezwolenia dla Upoważnionego podmiotu gospodarczego i/lub Zatwierdzonego eksportera i/lub inny numer identyfikacji celnej, jeśli ma zastosowanie.

13.5 Do faktur dołączone będą tymczasowe zwolnienia zastawów i obciążeń oraz będą one wystawiane na rzecz Wykonawcy ABB. Przedłożenie faktury będzie uznawane za potwierdzenie ze strony Podwykonawcy, że nie zgłasza roszczeń innych niż te, które już zostały zgłoszone na piśmie, związanych ze zdarzeniami, które wystąpiły do ostatniego dnia okresu objętego daną fakturą łącznie.

13.6 Podwykonawca dokona płatności w należnym terminie za całość sprzętu wykorzystanego do realizacji Kontraktu podwykonawczego i robociznę, tak aby uniknąć ustanowienia jakiegokolwiek zastawu lub obciążenia na jakiegokolwiek części Towarów zaprojektowanych do celów projektu i/lub Projektu. W sytuacji gdy taki zastaw lub obciążenie zostaną ustanowione przez osobę, która bezpośrednio lub pośrednio dostarczyła dany sprzęt lub robociznę w odniesieniu do Kontraktu podwykonawczego, Podwykonawca na własny rachunek niezwłocznie podejmie wszelkie działania niezbędne do zwolnienia lub zaspokojenia takiego zastawu lub obciążenia. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca dostarczy zadowalające dowody potwierdzające wywiązanie się z powyższego postanowienia. W przeciwnym razie Wykonawca ABB może wedle własnego uznania dokonać zapłaty w celu zwolnienia takiego zastawu i wstrzymać wypłatę takich kwot na rzecz Podwykonawcy.

13.7 Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do wstrzymania całości lub części płatności na rzecz Podwykonawcy, jeśli zdaniem Wykonawcy ABB jest to niezbędne dla ochrony Wykonawcy ABB przed stratą poniesioną przez Wykonawcę ABB z tytułu roszczeń względem Podwykonawcy lub niewywiązania się

Podwykonawcy z obowiązku uregulowania płatności należnych jego podwykonawcom lub pracownikom, lub obowiązku zapłaty podatków, należności lub składek na ubezpieczenie społeczne. Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo dokonywania potrąceń z kwot należnych Podwykonawcy lub wstrzymania płatności za Towary zaprojektowane do celów projektu, które nie zostały dostarczone zgodnie z Kontraktem podwykonawczym. Podwykonawca nie będzie jednak uprawniony do potrącenia jakichkolwiek kwot należnych mu ze strony Wykonawcy ABB, o ile Wykonawca ABB nie udzielił w tym względzie pisemnej zgody.

13.8 O ile Strony nie dokonały odmiennych uzgodnień na piśmie lub Wykonawca ABB nie wydał innego polecenia pisemnego. Podwykonawca będzie kontynuował i terminowo realizował Dostawę Towarów zaprojektowanych do celów projektu w trakcie arbitrażu, sporu lub niezgody z Wykonawcą ABB, w tym w szczególności sporu lub niezgody dotyczących wstrzymania przez Wykonawcę ABB płatności należnych Podwykonawcy.

14. GWARANCJE FINANSOWE

14.1 Podwykonawca przedłoży gwarancje finansowe zgodnie z wymogami Warunków szczególnych w ciągu piętnastu (15) dni kalendarzowych od Daty wejścia w życie. Gwarancje te będą wystawione przez renomowane banki zaaprobowane przez Wykonawcę ABB. Gwarancje te będą bezwarunkowe, nieodwołalne i płatne na pierwsze żądanie. Jeśli Podwykonawca nie przedłoży takich gwarancji, Wykonawca ABB będzie uprawniony do żądania zwrotu kosztów i szkód poniesionych przez Wykonawcę ABB wskutek niewywiązania się Podwykonawcy z tego obowiązku, bez uszczerbku dla innych praw Wykonawcy ABB przysługujących mu w ramach Kontraktu podwykonawczego. Wykonawca ABB może wedle własnego uznania zażądać od Podwykonawcy dodatkowego zabezpieczenia, takiego jak gwarancja spółki dominującej lub gwarancja bankowa, w formie określonej w Załącznikach.

14.2 Gwarancje finansowe będą obowiązywać do czasu wystawienia Protokołu odbioru końcowego. Jednak w sytuacji gdy udzielona została gwarancja zaliczki, gwarancja taka pozostanie w mocy do chwili wystawienia Świadectwa próby odbiorczej.

14.3 Jeśli Strony dokonają uzgodnień dotyczących wzrostu cen, gwarancje finansowe zostaną proporcjonalnie podwyższone w ciągu dwudziestu (20) dni kalendarzowych od pisemnego potwierdzenia przez Wykonawcę ABB takiego wzrostu cen, a w przeciwnym wypadku z każdej faktury potrącona zostanie odpowiednia kwota, która zostanie zwrócona z chwilą wystawienia Protokołu odbioru końcowego.

14.4 Wszelkie koszty związane z gwarancjami finansowymi zostaną pokryte przez Podwykonawcę.

15. DOKUMENTACJA

15.1 Podwykonawca na własny koszt:

15.1.1 przedłoży, w ramach dostawy Towarów zaprojektowanych do celów projektu, Dokumentację podwykonawczą. Zwłoka w przedłożeniu Dokumentacji podwykonawczej uznawana jest za zwłokę w dostarczeniu Towarów zaprojektowanych do celów projektu;

15.1.2 sporządzi tłumaczenie na język angielski i/lub inny język, jeśli Wykonawca ABB tego wymaga;

15.1.3 Natychmiast po otrzymaniu specyfikacji technicznej Klienta i/lub Wykonawcy ABB dokładnie sprawdzi taką specyfikację i bezzwłocznie powiadomi Wykonawcę ABB o wszelkich stwierdzonych w niej błędach, pominięciach lub rozbieżnościach. Wykonawca ABB nie będzie ponosił kosztów ani odpowiedzialności za błędy, pominięcia lub rozbieżności, które Podwykonawca winien był zidentyfikować;

15.1.4 dostarczy Wykonawcy ABB aktualne kopie rysunków („rysunki powykonawcze”) i specyfikacji przedstawiających

wszelkie zmiany dokonane w trakcie realizacji Kontraktu podwykonawczego.

15.2 W przypadkach, w których wymagane są świadectwa, Podwykonawca dostarcza takie świadectwa na własny koszt i zgodnie z instrukcjami Wykonawcy ABB. Świadectwa będą podlegały zatwierdzeniu przez Wykonawcę ABB, a Podwykonawca nie będzie wytwarzać ani dostarczać Towarów zaprojektowanych do celów projektu, których te świadectwa dotyczą, bez takiego zatwierdzenia. Świadectwa będą wyraźnie określać certyfikowane Towary zaprojektowane do celów projektu i będą między innymi zawierać następujące informacje: Nazwę Podwykonawcy, nazwę pozycji, nazwę producenta i odniesienie do odpowiedniego rysunku, numer części specyfikacji technicznej i numer artykułu.

15.3 Całość Dokumentacji podwykonawczej podlega zatwierdzeniu przez Wykonawcę ABB. Podwykonawca nie będzie uprawniony do jakiegokolwiek wynagrodzenia za Towary zaprojektowane do celów projektu dostarczone przed takim zatwierdzeniem oraz za modyfikacje Towarów zaprojektowanych do celów projektu wynikające z uwag przekazanych przez Wykonawcę ABB.

15.4 Wykonawca ABB przedstawi uwagi do Dokumentacji podwykonawczej w terminie określonym w Kontrakcie podwykonawczym, pod warunkiem że Dokumentacja podwykonawcza jest w stanie umożliwiającym Wykonawcy ABB podjęcie decyzji, czy może ona zostać zatwierdzona, czy też wymaga poprawek.

15.5 Dokumentacja podwykonawcza, do której Wykonawca ABB przedstawił uwagi, zostanie poprawiona i ponownie złożona w ciągu siedmiu (7) dni kalendarzowych od daty otrzymania uwag.

15.6 Aprobata Wykonawcy ABB nie stanowią akceptacji szczegółów, projektu ogólnego, obliczeń, analiz, metod testowych, świadectw, materiałów i innych stosownych pozycji Towarów zaprojektowanych do celów projektu i nie zwalniają Podwykonawcy z obowiązku pełnego przestrzegania Kontraktu podwykonawczego. Odbiór końcowy Towarów zaprojektowanych do celów projektu następuje wyłącznie w oparciu o Protokół odbioru końcowego.

15.7 Wszelkie rysunki i dokumenty przekazane przez Wykonawcę ABB pozostają jego wyłączną własnością i nie mogą być wykorzystywane przez Podwykonawcę do żadnych celów innych niż realizacja Kontraktu podwykonawczego. Rysunki i dokumenty takie nie mogą być kopiowane, powielane lub przekazywane w całości bądź w części jakiegokolwiek osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Wykonawcy ABB. Wszystkie rysunki i dokumenty przekazane przez Wykonawcę ABB zostaną zwrócone Wykonawcy ABB na jego żądanie.

15.8 Podwykonawca będzie przechowywał całość Dokumentacji podwykonawczej przez okres nie krótszy niż dziesięć (10) lat od momentu Dostawy lub dłużej, jeśli taki dłuższy okres jest wymagany w świetle stosownych przepisów.

16. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

16.1 Podwykonawca niniejszym udziela Wykonawcy ABB i/lub Klientowi wieczystej, nieodwołalnej, zapewniającej możliwość przeniesienia i udzielenia dalszych licencji, niewyłącznej, bezpłatnej licencji na korzystanie z Praw własności intelektualnej w odniesieniu do Towarów zaprojektowanych do celów projektu, w tym Dokumentacji podwykonawczej oraz Wbudowanego oprogramowania, jeśli istnieje, lub też zobowiązuje się zapewnić, że zostanie ona udzielona Wykonawcy ABB i/lub Klientowi.

16.2 W przypadku przenoszenia jakichkolwiek Praw własności intelektualnej przynależnych do Towarów zaprojektowanych do celów projektu z Podwykonawcy na Wykonawcę ABB lub Klienta, w Warunkach Szczególnych należy oddzielnie uzgodnić warunki takiego przeniesienia.

16.3 Jeżeli Wbudowane oprogramowanie zawiera Oprogramowanie z otwartym dostępem do kodu źródłowego

(OSS), Podwykonawca poinformuje Wykonawcę ABB na piśmie przed realizacją Dostawy o wszelkim takim oprogramowaniu wprowadzonym do Wbudowanego oprogramowania lub w nim użytym. Jeżeli Wykonawca ABB nie zatwierdzi komponentów Oprogramowania z otwartym dostępem do kodu źródłowego zawartych we Wbudowanym oprogramowaniu lub w nim użytych, Podwykonawca zgadza się zamienić lub zastąpić rzeczzone komponenty Oprogramowania z otwartym dostępem do kodu źródłowego znajdujące się we Wbudowanym oprogramowaniu lub w nim użyte.

17. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ZABEZPIECZENIE

17.1 Podwykonawca zabezpieczy i zwolni Wykonawcę ABB i Klienta z odpowiedzialności z tytułu wszelkich zobowiązań, strat, szkód, uszkodzenia ciała, kosztów, postępowań, pozwów, roszczeń, żądań, opłat i wydatków powstałych z dowolnej przyczyny w związku ze śmiercią lub uszkodzeniem ciała osób zatrudnionych przez Podwykonawcę lub któregośkolwiek z jego podwykonawców.

17.2 Bez uszczerbku dla obowiązujących przepisów prawa, Podwykonawca bez jakichkolwiek ograniczeń zabezpieczy i zwolni Wykonawcę ABB i Klienta z odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek zobowiązań, odszkodowań, kosztów, strat lub wydatków poniesionych w wyniku naruszenia Kontraktu podwykonawczego przez Podwykonawcę. Podwykonawca, bez jakichkolwiek ograniczeń, zabezpieczy i zwolni Wykonawcę ABB z odpowiedzialności w przypadku jakichkolwiek roszczeń dochodzonych od Wykonawcy ABB przez strony trzecie w związku z Towarami zaprojektowanymi do celów projektu, co obejmuje, między innymi, roszczenia z tytułu naruszenia przez Towary zaprojektowane na cele projektu Praw własności intelektualnej osób trzecich. Na żądanie Wykonawcy ABB, Podwykonawca zapewni Wykonawcy ABB obronę przed roszczeniami osób trzecich na własny koszt.

17.3 W przypadku naruszeń Praw własności intelektualnej osób trzecich spowodowanych przez Towary zaprojektowane do celów projektu lub z nimi związanych, bez uszczerbku dla prawa przysługującego Wykonawcy ABB w ramach Kontraktu podwykonawczego Podwykonawca, po zawiadomieniu wysłanym przez Wykonawcę ABB wedle własnego uznania, lecz na koszt Podwykonawcy (i) zapewni Wykonawcy ABB prawo do dalszego korzystania z Towarów zaprojektowanych do celów projektu; (ii) zmodyfikuje Towary zaprojektowane do celów projektu w taki sposób, aby nie stanowiły naruszenia; lub (iii) zastąpi przedmiotowe Towary zaprojektowane do celów projektu takimi, które nie powodują naruszenia.

17.4 Podwykonawca ponosi całą odpowiedzialność za działania lub zaniechania swoich pracowników lub podwykonawców jak za swoje własne.

17.5 Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do dokonywania potrąceń wszelkich roszczeń wynikających z Kontraktu podwykonawczego z kwot należnych Podwykonawcy.

18. UBEZPIECZENIE

18.1 Do momentu wystawienia Protokołu odbioru końcowego i zgodnie z wymogami Warunków szczególnych Podwykonawca na własny koszt zapewni następujące ubezpieczenia zawarte z renomowanymi ubezpieczycielami o stabilnej sytuacji finansowej zaakceptowanymi przez Wykonawcę ABB: ubezpieczenie transportu morskiego, ubezpieczenie obowiązkowe w zakresie następstw nieszczęśliwych wypadków pracowników, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej pracodawcy.

18.2 Wszystkie polisy ubezpieczeniowe powinny być rozszerzone w taki sposób, aby objęły Wykonawcę ABB jako dodatkową stroną ubezpieczoną i zapewniały zrzeczenie się przez ubezpieczyciela prawa subrogacji na rzecz Wykonawcy ABB. Na żądanie Wykonawcy ABB wszystkie polisy ubezpieczeniowe i zrzeczenia się prawa regresu zostaną rozszerzone tak, aby obejmowały również Klienta. Najpóźniej do Daty wejścia w życie

Podwykonawca przekaże Wykonawcy ABB świadectwa ubezpieczenia oraz potwierdzenia niezalegania z płatnościami składek. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca przekaże również kopie takich polis ubezpieczeniowych.

18.3 W razie straty lub szkody objętych ochroną ubezpieczeniową, o której mowa w punkcie 18, wszelki udział własny zostanie pokryty przez Podwykonawcę.

18.4 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych o unieważnieniu, nieodnowieniu lub istotnej zmianie warunków ubezpieczenia.

18.5 Wszystkie polisy Podwykonawcy (za wyjątkiem ubezpieczenia obowiązkowego w zakresie następstw nieszczęśliwych wypadków pracowników/ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej pracodawcy) będą uważane za ubezpieczenia bezpośrednie, a ubezpieczyciele Podwykonawcy nie będą się odwoływać do ubezpieczenia Wykonawcy ABB w zakresie opłacania składek lub uczestnictwa poprzez opłacanie składek, współubezpieczenia, podwójnego ubezpieczenia lub w inny sposób.

18.6 Jeśli Podwykonawca nie dostarczy świadectw ubezpieczenia i nie utrzyma ubezpieczenia zgodnie z postanowieniami punktu 18, Wykonawca ABB będzie miał prawo do zapewnienia takiej ochrony ubezpieczeniowej na koszt Podwykonawcy.

18.7 Wszelkie odszkodowania uzyskane przez Podwykonawcę będą wykorzystane w celu zastąpienia i/lub przywrócenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

18.8 Żadne z postanowień punktu 18 nie zwalnia Podwykonawcy z odpowiedzialności względem Wykonawcy ABB. Sumy ubezpieczenia nie mogą być traktowane jako ograniczenie odpowiedzialności.

19. WYPOWIEDZENIE

19.1 Wykonawca ABB może wedle własnego uznania rozwiązać Kontrakt podwykonawczy w całości lub części bez podawania przyczyny w dowolnym terminie ze skutkiem natychmiastowym poprzez wystosowanie pisemnego zawiadomienia o tym fakcie do Podwykonawcy. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia Podwykonawca zaprzestanie realizacji Kontraktu podwykonawczego. Wykonawca ABB zapłaci Podwykonawcy za dostarczone Towary zaprojektowane do celów projektu i za materiały zakupione w celu wytworzenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu przed rozwiązaniem, których Podwykonawca nie może wykorzystać do innych celów (takie Towary zaprojektowane do celów projektu i materiały staną się własnością Wykonawcy ABB po dokonaniu przez niego płatności), oraz pokryje inne potwierdzone, udokumentowane i bezpośrednie koszty zaprzestania realizacji Kontraktu podwykonawczego. W żadnym wypadku jednak całkowita kwota zapłacona przez Wykonawcę ABB nie przekroczy kwoty kosztów zakumulowanych określonych w Warunkach szczególnych lub jeśli takowe nie istnieją, kwoty należnej od Wykonawcy ABB w chwili rozwiązania zgodnie z warunkami Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca nie będzie zgłaszał dodatkowych roszczeń odszkodowawczych z powodu takiego rozwiązania Kontraktu. Podwykonawca zrzeka się praw do roszczeń odszkodowawczych z tytułu utraty przewidywanych zysków.

19.2 Wykonawca ABB może wedle własnego uznania rozwiązać Kontrakt podwykonawczy ze skutkiem natychmiastowym, jeśli:

19.2.1 Podwykonawca dopuści się naruszenia swoich zobowiązań wynikających z Kontraktu podwykonawczego i nie naprawi tego naruszenia w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od otrzymania pisemnego zawiadomienia od Wykonawcy ABB, w którym żąda on naprawienia naruszenia; lub

19.2.2 z zastrzeżeniem punktu 7.3 osiągnięta została maksymalna kwota kar umownych należna do zapłaty przez Podwykonawcę lub, z zastrzeżeniem punktu 7.5, okoliczności wyraźnie wskazują,

że wystąpi opóźnienie Dostawy, które uprawnia Wykonawcę ABB do otrzymania kar umownych w maksymalnej wysokości; lub

19.2.3 w odpowiedzi na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca nie dostarczy odpowiedniego zapewnienia dotyczącego realizacji Kontraktu przez Podwykonawcę w przyszłości, przy czym Wykonawca ABB będzie miał wyłączne prawo do decydowania, czy rzeczzone zapewnienie jest odpowiednie; lub

19.2.4 u Podwykonawcy nastąpiła niekorzystna zmiana sytuacji finansowej lub innej, wskutek której w szczególności:

a) Podwykonawca stanie się niewypłacalny; lub

b) złożony zostanie wniosek o likwidację przedsiębiorstwa Podwykonawcy; lub

c) w sądzie właściwym rzeczowo złożone zostaną dokumenty dotyczące wyznaczenia zarządcy komisarycznego dla Podwykonawcy; lub

d) Podwykonawca zawrze układ lub porozumienie z wierzycielami bądź złoży do właściwego sądu wniosek o jakąkolwiek ochronę swoich wierzycieli; lub

19.2.5 Podwykonawca zaprzestął lub istnieje groźba, że zaprzestanie wykonywania znaczącej części swojej działalności gospodarczej, dobrowolnie lub niedobrowolnie, co ma lub będzie mieć negatywny wpływ na zdolność Podwykonawcy do wykonywania jego zobowiązań wynikających z Kontraktu podwykonawczego; lub

19.2.6 którekolwiek z oświadczeń i gwarancji wyrażonych i udzielonych przez Podwykonawcę w Kontrakcie podwykonawczym jest niezgodne z prawdą lub niedokładne i można zasadnie oczekiwać, że taka niezgodność z prawdą lub niedokładność będzie mieć niekorzystny wpływ na Wykonawcę ABB, chyba że zostanie to naprawione w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od dnia otrzymania pisemnego zawiadomienia o tej niezgodności; lub

19.2.7 nastąpi zmiana kontroli nad Podwykonawcą.

19.3 Wraz z rozwiązaniem zgodnie z punktem 19.2 Wykonawca ABB będzie uprawniony do żądania zwrotu wszystkich kwot, które Wykonawca ABB zapłacił Podwykonawcy na podstawie Kontraktu podwykonawczego oraz żądania wyrównania wszelkich kosztów, strat czy szkód poniesionych w jakikolwiek sposób w związku z takim rozwiązaniem. Podwykonawca na własny koszt niezwłocznie usunie z Terenu budowy wszelkie części Towarów zaprojektowanych do celów projektu, które są wadliwe lub w inny sposób nie spełniają warunków Kontraktu podwykonawczego, a które nie zostały naprawione, o ile Wykonawca ABB nie zrezygnował z prawa do ich usunięcia.

19.4 Jeśli Podwykonawca nie przystąpi do usuwania wadliwych lub niezgodnych z Kontraktem Towarów zaprojektowanych do celów projektu niezwłocznie po otrzymaniu pisemnego wezwania od Wykonawcy ABB, Wykonawca ABB może (samodzielnie lub za pośrednictwem osoby trzeciej) usunąć je i przechować na koszt Podwykonawcy. Jeśli Podwykonawca nie zapłaci kosztów takiego usunięcia i przechowania w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od ich poniesienia, Wykonawca ABB może, wedle własnego uznania i za uprzednim zawiadomieniem pisemnym dokonanym na dziesięć (10) dni kalendarzowych przed podjęciem takich działań, sprzedać te przedmioty na aukcji lub w drodze sprzedaży prywatnej i rozliczyć przychody z tego tytułu po odjęciu wszelkich kosztów takiej sprzedaży i innych kosztów, które powinny być poniesione przez Podwykonawcę. Jeśli takie przychody ze sprzedaży nie pokryją kosztów sprzedaży i innych kosztów, które powinny być poniesione przez Podwykonawcę, różnica będzie obciążała rachunek Podwykonawcy. Jeśli płatności należne Podwykonawcy w tym czasie lub później nie są wystarczające do pokrycia takiej kwoty, Podwykonawca zapłaci różnicę Wykonawcy ABB.

19.5 Wraz z rozwiązaniem zgodnie z punktem 19.2 Wykonawca ABB może wedle własnego uznania dokończyć realizację Kontraktu podwykonawczego (lub zatrudnić w tym celu innych dostawców). Prace takie będą wykonywane na ryzyko i koszt Podwykonawcy. Wykonawca ABB ma prawo do przejścia na terenie Podwykonawcy i/lub na Terenie budowy dowolnych nieukończonych części Towarów zaprojektowanych do celów projektu i skorzystania z Dokumentacji podwykonawczej, sprzętu Podwykonawcy i innego mienia przekazanego (lub przekazywanego) lub wykorzystywanego przez Podwykonawcę i wykorzystania ich w sposób uznany przez Wykonawcę ABB za właściwy do ukończenia stosownych Towarów zaprojektowanych do celów projektu. Jeśli poniesione przez Wykonawcę ABB koszty ukończenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu przekroczą kwotę, jak byłaby należna Podwykonawcy, gdyby sam ukończył te Towary, Podwykonawca zapłaci kwotę takiej nadwyżki Wykonawcy ABB lub kwota ta zostanie potrącona z kwot należnych Podwykonawcy obecnie lub w przyszłości, lub też z finansowych gwarancji Podwykonawcy.

19.6 Po rozwiązaniu Kontraktu zgodnie z punktem 19.2. Wykonawca ABB będzie uprawniony do zawarcia jakiegokolwiek umowy z podwykonawcami Podwykonawcy, a Podwykonawca zobowiązuje się do dokonania cesji takiej umowy. Wszelkie koszty związane z cesjami takich umów zostaną pokryte przez Podwykonawcę.

19.7 W przypadku rozwiązania Kontraktu głównego z przyczyn innych niż leżące po stronie Podwykonawcy i jeżeli Wykonawca ABB w wyniku tego rozwiąże Kontrakt podwykonawczy, wynagrodzenie wypłacone Podwykonawcy będzie odpowiadać wynagrodzeniu zapłaconemu Wykonawcy ABB przez Klienta za odpowiednią część Kontraktu podwykonawczego.

19.8 Wraz z rozwiązaniem Kontraktu podwykonawczego Podwykonawca niezwłocznie dostarczy Wykonawcy ABB wszystkie kopie informacji i danych przekazanych Podwykonawcy przez Wykonawcę ABB w celu realizacji Kontraktu podwykonawczego. Podwykonawca zaświadczy wobec Wykonawcy ABB, że nie zatrzymał żadnych kopii takich informacji lub danych.

19.9 Wraz z rozwiązaniem Kontraktu podwykonawczego Podwykonawca niezwłocznie dostarczy Wykonawcy ABB wszystkie specyfikacje, programy oraz pozostałe informacje, dane i Dokumentację podwykonawczą dotyczącą Towarów zaprojektowanych do celów projektu istniejącą w dowolnej formie w dniu rozwiązania, niezależnie od tego, czy jest ona kompletna, czy nie.

19.10 Rozwiązanie Kontraktu podwykonawczego, niezależnie od tego, czym jest ono spowodowane, nie wpłynie na prawa nabyte przez Strony na dzień rozwiązania.

20. ZGODNOŚĆ I ZASADY POSTĘPOWANIA

20.1 Podwykonawca będzie dostarczał Towary zaprojektowane do celów projektu zgodnie z obowiązującymi prawami, przepisami prawnymi i kodeksami postępowania.

20.2 Podwykonawca i jego podwykonawcy muszą stosować się do List substancji zakazanych i objętych ograniczeniami ABB oraz muszą spełniać wymagania z zakresu sprawozdawczości i inne wymagania dotyczące Mineralów z krajów ogarniętych konfliktami udostępnione pod adresem www.abb.com — **Supplying — Material Compliance** lub w inny sposób, a także muszą przekazać Wykonawcy ABB dokumenty, certyfikaty oraz oświadczenia zgodnie z wymaganiami. Wszelkie oświadczenia złożone Wykonawcy ABB przez Podwykonawcę (zarówno bezpośrednio, jak i pośrednio), dotyczące materiałów wykorzystanych w związku z Towarami zaprojektowanymi do celów projektu będą uważane za oświadczenia składane w ramach niniejszego Kontraktu podwykonawczego.

20.3 Podwykonawca oświadcza i gwarantuje, że przestrzega i będzie w pełni przestrzegał wszystkich obowiązujących przepisów

prawnych, regulacji, instrukcji i polityk dotyczących handlu oraz ceł, w tym między innymi wszystkich niezbędnych wymagań dotyczących odprawy celnej, certyfikatów pochodzenia, licencji importowych i eksportowych oraz wyłączeń z ich stosowania, a także składania właściwych dokumentów w odpowiednich organach rządowych i/lub ujawniania informacji dotyczących świadczenia usług, udostępniania lub przekazywania towarów, sprzętu komputerowego, oprogramowania i technologii.

20.4 Żadne materiały lub urządzenia wchodzące w skład lub wykorzystane na potrzeby Towarów zaprojektowanych do celów projektu nie mogą pochodzić ze spółek lub krajów znajdujących się na obowiązującej liście podmiotów objętych embargiem, opublikowanej przez władze kraju, w którym Towary zaprojektowane do celów projektu będą wykorzystywane, lub przez władze mające inny wpływ na urządzenia i materiały wchodzące w skład Towarów zaprojektowanych do celów projektu. Jeżeli jakiegokolwiek Towary zaprojektowane do celów projektu podlegają lub będą podlegać ograniczeniom eksportowym, Podwykonawca jest odpowiedzialny za niezwłoczne przekazanie Wykonawcy ABB drogą pisemną szczegółowych informacji na temat tego typu ograniczeń.

20.5 Obie strony gwarantują sobie wzajemnie, że nie będą bezpośrednio ani pośrednio dokonywać żadnych płatności, wręczać żadnych prezentów ani podejmować żadnych zobowiązań w stosunku do swoich klientów, państwowych funkcjonariuszy publicznych lub przedstawicieli, dyrektorów i pracowników każdej ze Stron, jak też żadnej innej osoby w sposób niezgodny z obowiązującym prawem (w tym w szczególności z amerykańską Ustawą o zagranicznych praktykach korupcyjnych, brytyjską ustawą o zwalczaniu łapownictwa z 2010 r. oraz, jeżeli ma to zastosowanie, przepisami wdrożonymi przez kraje członkowskie oraz sygnatariuszy Konwencji OECD o zwalczaniu przekupstwa zagranicznych funkcjonariuszy publicznych) oraz że nie są im znane takie praktyki innych osób, jak również że stosują się do wszystkich obowiązujących ustaw, rozporządzeń, zarządzeń i zasad dotyczących przekupstwa i korupcji. Żadne z postanowień Kontraktu Podwykonawczego nie spowoduje nałożenia na żadną ze Stron lub na jej Podmioty powiązane zobowiązania do zwrócenia drugiej Stronie takich świadczeń przez nią przyrzeczonych lub przekazanych.

20.6 Podwykonawca niniejszym potwierdza, że otrzymał kopię Kodeksu Postępowania ABB oraz Kodeksu Postępowania Dostawców ABB lub że przekazano mu informacje na temat sposobu uzyskania dostępu do Kodeksu Postępowania ABB w Internecie, pod adresem www.abb.com/Integrity. Podwykonawca zgadza się realizować swoje zobowiązania umowne zgodnie z obydwoma Kodeksami Postępowania ABB.

20.7 Firma ABB ustanowiła kanały zgłoszeniowe, przy pomocy których Podwykonawca i jego pracownicy mogą zgłaszać domniemane przypadki naruszenia obowiązujących przepisów, zasad lub standardów postępowania: Portal internetowy: www.abb.com/Integrity — **Reporting Channels**; dane do kontaktu podano na portalu.

20.8 Wszelkie naruszenia zobowiązań zawartych w niniejszym punkcie 20 stanowią istotne naruszenie Kontraktu podwykonawczego, które upoważnia drugą Stronę do rozwiązania Kontraktu podwykonawczego ze skutkiem natychmiastowym i bez uszczerbku dla innych praw i środków ochrony prawnej przysługujących z mocy Kontraktu lub obowiązującego prawa. Bez względu na wszelkie sprzeczne postanowienia zawarte w Kontrakcie podwykonawczym Podwykonawca, bez żadnych ograniczeń, zabezpieczy i zwolni Wykonawcę ABB z odpowiedzialności za jakiegokolwiek zobowiązania, odszkodowania, koszty lub wydatki poniesione na skutek takiego naruszenia i/lub rozwiązania Kontraktu podwykonawczego, jak również wynikające z ograniczeń eksportowych nieujawnionych przez Podwykonawcę.

21. CESJA I PODWYKONAWSTWO

21.1 Podwykonawca nie będzie cedować, przenosić, obciążać ani podzlecać wykonania Kontraktu podwykonawczego ani żadnej z jej części (w tym należności przypadających do zapłaty przez Wykonawcę ABB) bez uprzedniej pisemnej akceptacji Wykonawcy ABB.

21.2 Wykonawca ABB może wedle własnego uznania scedować, przenieść, obciążyć, podzlecić Kontrakt podwykonawczy, albo rozporządzać Kontraktem podwykonawczym lub jej częściami w jakikolwiek inny sposób na rzecz swoich Podmiotów powiązanych.

22. POWIADOMIENIA I KOMUNIKACJA

Wszelkie powiadomienia będą przekazywane w języku Kontraktu podwykonawczego poprzez ich przesłanie listem poleconym, pocztą kurierską, faksem lub pocztą elektroniczną na adres odpowiedniej Strony podany w Kontrakcie podwykonawczym lub na inny adres do takich celów, o jakim Strona ta powiadomiła drugą Stronę na piśmie. Powiadomienia wysyłane pocztą elektroniczną lub faksem wymagają pisemnego potwierdzenia ich odbioru przez otrzymującą je Stronę.

23. ZRZECZENIE SIĘ PRAW

Niewyegzekwowanie lub niewykonanie dowolnego postanowienia Kontraktu podwykonawczego nie stanowi zrzeczenia się takiego postanowienia i nie wpływa na prawo do późniejszego egzekwowania tego lub innego postanowienia zawartego w Kontrakcie.

24. PRAWO WŁAŚCIWE I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

24.1 Kontrakt podwykonawczy podlega prawu kraju (lub stanu, jeżeli dotyczy), w którym Wykonawca ABB jest zarejestrowany, z wyłączeniem norm kolizyjnych oraz konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.

24.2 Jeżeli Wykonawca ABB i Podwykonawca są zarejestrowani w tym samym kraju, wszelkie spory wynikające z Kontraktu podwykonawczego albo powstałe w związku z nim, których nie można rozstrzygnąć w sposób polubowny lub na drodze mediacji, zostaną poddane rozstrzygnięciu sądów właściwych dla miejsca rejestracji Wykonawcy ABB.

24.3 Jeżeli Wykonawca ABB i Podwykonawca są zarejestrowani w różnych krajach, wszelkie spory wynikłe w związku z niniejszym Kontraktem podwykonawczym, których nie można rozstrzygnąć polubownie lub na drodze mediacji, zostaną ostatecznie rozstrzygnięte zgodnie z Zasadami Arbitrażu Międzynarodowej Izby Handlowej przez trzech arbitrów wyznaczonych zgodnie z tymi Zasadami. Miejscem postępowania arbitrażowego będzie miejsce rejestracji Wykonawcy ABB. Językiem postępowania i orzeczenia będzie język angielski. Decyzja arbitrów będzie ostateczna i wiążąca dla obu Stron, przy czym żadna ze Stron nie może wnosić odwołań w celu ponownego rozpatrzenia sprawy.

24.4 Podwykonawca będzie na bieżąco przechowywał dane niezbędne do uzasadnienia wszelkich roszczeń. Po otrzymaniu od Podwykonawcy zawiadomienia o złożeniu pozwu Wykonawca ABB, nie przyjmując odpowiedzialności, może wedle własnego uznania monitorować przechowywanie danych i polecić Podwykonawcy dalsze ich przechowywanie na bieżąco. Wykonawca ABB będzie miał prawo, samodzielnie lub też korzystając z usług renomowanych i kompetentnych przedstawicieli i pełnomocników upoważnionych przez niego wedle jego uznania, do kontroli systemów i przechowywania danych Podwykonawcy w zakresie Kontraktu podwykonawczego, a Podwykonawca zapewni Wykonawcy ABB podobne uprawnienia do kontroli systemów i przechowywania danych wszystkich podwykonawców Podwykonawcy. Kontrola lub inspekcja tego rodzaju w żadnym wypadku nie zwolni Podwykonawcy z odpowiedzialności lub obowiązków.

25. POUFNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO DANYCH, OCHRONA DANYCH

25.1 Podwykonawca zachowa w ścisłej poufności wszelkie Dane Wykonawcy ABB i inne informacje dotyczące działalności Wykonawcy ABB lub jego Podmiotów powiązanych, ich produktów i/lub technologii, które Podwykonawca otrzyma w związku z Towarami zaprojektowanymi do celów projektu, które mają być dostarczone (przed potwierdzeniem przyjęcia Kontraktu podwykonawczego lub po nim). Podwykonawca ograniczy krąg osób, którym ujawnione zostaną takie materiały poufne, do swoich pracowników, agentów lub podwykonawców i innych osób trzecich, które muszą je znać w celu dostarczenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu do Wykonawcy ABB. Podwykonawca dopilnuje, żeby rzeczeni pracownicy, agenci, podwykonawcy lub inne osoby trzecie podlegały takiemu samemu obowiązkowi zachowania poufności jaki ma zastosowanie do Podwykonawcy i przestrzegali go; będzie też odpowiedzialny za wszelkie nieuprawnione ujawnienia;

25.2 Podwykonawca stosuje stosowne zabezpieczenia odpowiednie do rodzaju Danych Wykonawcy ABB, które mają być chronione, przed nieuprawnionym dostępem i ujawnieniem Danych Wykonawcy ABB, a także będzie chronić Dane Wykonawcy ABB zgodnie z ogólnie przyjętymi w odpowiedniej branży standardami ochrony albo w taki sam sposób i w takim samym stopniu, jak chroni on własne informacje poufne i zastrzeżone, w zależności od tego, który standard jest surowszy. Podwykonawca może ujawnić informacje poufne Dozwołonym dodatkowym odbiorcom (czyli pełnomocnikom Podwykonawcy, w tym audytorom, radcom prawnym, konsultantom i doradcom), jednak pod warunkiem, że (i) informacje takie zostaną ujawnione wyłącznie osobom, które potrzebują dostępu do nich, oraz (ii) tacy Dozwoleni dodatkowi odbiorcy podpiszą z Podwykonawcą umowę o zachowaniu poufności zawierającą postanowienia podobne do niniejszych lub, w stosownych przypadkach, mają obowiązek zastosowania się do kodeksów etyki zawodowej zapewniających zachowanie poufności rzeczonych informacji. Podwykonawca zachowa zgodność i dopilnuje, aby Dozwoleni dodatkowi odbiorcy zachowali zgodność z wszelkimi procedurami, politykami lub standardami bezpieczeństwa każdorazowo udostępnionymi Podwykonawcy przez Wykonawcę ABB lub dowolny z jego Podmiotów powiązanych, a w szczególności z Wymaganiami ABB dla dostawców w zakresie cyberbezpieczeństwa udostępnionymi na stronie www.abb.com/Supplying/Cybersecurity lub w inny sposób określony w Kontrakcie podwykonawczym.

25.3 Podwykonawca nie będzie (i) wykorzystywać Danych Wykonawcy ABB do żadnych innych celów niż dostarczenie Towarów zaprojektowanych do celów projektu ani (ii) odtwarzać i kopiować Danych Wykonawcy ABB w całości lub w części, w jakiegokolwiek formie, z wyjątkiem wymogów przewidzianych w obowiązujących dokumentach umownych, ani też (iii) ujawniać Danych Wykonawcy ABB osobom trzecim, za wyjątkiem Dozwolonych dodatkowych odbiorców lub za uprzednią wyraźną zgodą Wykonawcy ABB.

25.4 Podwykonawca zainstaluje i będzie aktualizować na własny koszt wymagane i odpowiednie oprogramowanie antywirusowe oraz łatki bezpieczeństwa dla systemu operacyjnego we wszystkich komputerach i oprogramowaniach używanych w związku z dostarczaniem Towarów zaprojektowanych do celów projektu.

25.5 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB niezwłocznie o podejrzeniu naruszenia bezpieczeństwa danych oraz o innych poważnych incydentach lub nieprawidłowościach dotyczących jakiegokolwiek Danych Wykonawcy ABB.

25.6 Podwykonawca zgadza się, że Wykonawca ABB ma prawo do przekazywania informacji otrzymanych od Podwykonawcy Podmiotom powiązanym Wykonawcy ABB i osobom trzecim.

25.7 Ochrona Danych osobowych

25.7.1 Jeśli Wykonawca ABB ujawni Podwykonawcy Dane osobowe, Podwykonawca będzie przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych.

25.7.2 Podwykonawca stosuje odpowiednie środki fizyczne, techniczne i organizacyjne, aby zapewnić poziom ochrony Danych osobowych odpowiedni do danego ryzyka oraz zdolność do zagwarantowania ciągłej poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania.

25.7.3 Podwykonawca zgadza się nie wstrzymywać ani nie opóźniać swojej zgody na zmiany w niniejszym punkcie 25, które w uzasadnionej opinii Wykonawcy ABB lub jego Podmiotów powiązanych będą wymagane w celu zachowania zgodności z obowiązującymi przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych lub wytycznymi i zaleceniami wszelkich właściwych organów nadzoru, a także zgadza się wprowadzać takie zmiany bez obciążania Wykonawcy ABB dodatkowymi kosztami.

25.7.4 Podwykonawca potwierdza, że przetwarzanie Danych osobowych zgodnie z Kontraktem podwykonawczym może wymagać zawarcia dodatkowych umów w zakresie przetwarzania danych lub ochrony danych z Wykonawcą ABB lub jego Podmiotami powiązanimi. Jeśli takie dodatkowe umowy nie zostaną zawarte na początku w ramach Kontraktu podwykonawczego, Podwykonawca, jego odpowiednie Podmioty powiązane lub podwykonawcy powinni na wniosek Wykonawcy ABB bez zbędnej zwłoki zawrzeć takie umowy zgodnie ze wskazaniem Wykonawcy ABB oraz zgodnie z wymaganiami obowiązującego prawa lub właściwego organu zajmującego się ochroną danych lub innego właściwego organu.

26. KLAUZULA SALWATORYJNA

Nieważność lub niewykonalność jakichkolwiek postanowień Kontraktu podwykonawczego nie będzie mieć niekorzystnego

wplywu na ważność lub wykonalność pozostałych warunków. Kontrakt podwykonawczy zacznie obowiązywać tak, jak gdyby nieważny lub niewykonalny warunek został zastąpiony warunkiem o podobnym skutku gospodarczym.

27. OBOWIĄZYWANIE POSTANOWIEŃ PO ROZWIĄZANIU KONTRAKTU

27.1 Postanowienia Kontraktu podwykonawczego, co do których wskazano, że będą obowiązywać nawet po jego rozwiązaniu, albo postanowienia, które z racji ich charakteru lub kontekstu powinny obowiązywać po jego rozwiązaniu, pozostaną w mocy i będą w pełni obowiązywać bez względu na rozwiązanie Kontraktu podwykonawczego.

27.2 Zobowiązania określone w punktach 11 (Gwarancje i środki ochrony prawnej), 15 (Dokumentacja), 17 (Odpowiedzialność i zabezpieczenie) i 25 (Poufność, bezpieczeństwo danych, ochrona danych) będą obowiązywać przez czas nieokreślony po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Kontraktu podwykonawczego.

28. CAŁOŚĆ POROZUMIENIA

Kontrakt podwykonawczy stanowi całość porozumienia pomiędzy Stronami oraz zastępuje wszelkie wcześniejsze porozumienia ustne lub pisemne pomiędzy Stronami w odniesieniu do jej przedmiotu.

29. RELACJA POMIĘDZY STRONAMI

Relacja pomiędzy Stronami jest relacją pomiędzy niezależnymi stronami zawierającymi transakcje na zasadach rynkowych, przy czym żadne z postanowień Kontraktu podwykonawczego nie może być interpretowane jako ustanowienie Podwykonawcy agentem lub pracownikiem Wykonawcy ABB ani utworzenie dowolnej spółki z Wykonawcą ABB lub Klientem, a Podwykonawca nie może przedstawiać się jako strona działająca w imieniu Wykonawcy ABB ani działać w jego imieniu.